



08/10/06 19:38:57 35MFJ620_001



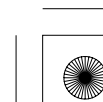
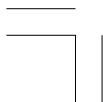
Honda CBR600RR/CDR600RR ABS



MANUAL DEL PROPIETARIO



© Honda Motor Co., Ltd. 2008





08/10/06 19:39:01 35MFJ620_002



INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta se ha concebido para llevar al conductor y un pasajero. Nunca exceda la capacidad de carga máxima que se indica en la etiqueta sobre accesorios y carga.

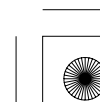
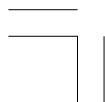
- **UTILIZACIÓN EN CARRETERA**

Esta motocicleta ha sido diseñada para ser utilizada solamente en carretera.

- **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen antes de la página del Índice.

Este manual ha de considerarse como parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con la motocicleta si el usuario la vende.

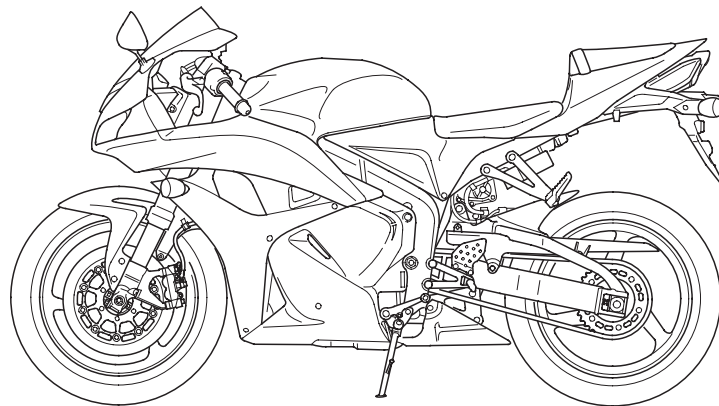




08/10/06 19:39:04 35MFJ620_003



Honda CBR600RR/CBR600RR ABS MANUAL DEL PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.





08/10/06 19:39:09 35MFJ620_004



BIENVENIDO

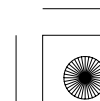
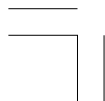
Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

Durante la lectura de este manual encontrará información procedida del símbolo **NOTA**. Esta información tiene como objetivo ayudarle a evitar daños a su motocicleta, a otras propiedades, o al medio ambiente.

Cuando el servicio sea necesario, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si usted posee los “conocimientos” mecánicos necesarios y dispone de las herramientas, podrá obtener un Manual de taller oficial de Honda en su concesionario para ayudarle a realizar muchas tareas de mantenimiento y de reparaciones.

Le deseamos una conducción agradable. Gracias por haber elegido una Honda.





08/10/06 19:39:56 35MFJ620_005



- En este manual los códigos siguientes indican cada país.
- Las ilustraciones se basan en el modelo CBR600RR ABS ED.

CBR600RR

E	Reino Unido				F	Francia
ED	Ventas directas a Europa					Bélgica
	Austria	Grecia	Macedonia	Eslovenia	U	Australia
	Bélgica	Holanda	Noruega	España		Nueva Zelanda
	Bulgaria	Hungría	Polonia	Suecia	BR	Brasil
	Croacia	Islandia	Portugal	Suiza	III E	(Tipo E III)
	Checo	Israel	Rumania	Ucrania	II F	(Tipo F II)
	Dinamarca	Italia	Rusia		III ED	(Tipo ED II)
	Finlandia	Latvia	Singapur		II U	(Tipo U II)
	Alemania	Luxemburgo	Eslovaquia		II BR	(Tipo BR II)

CBR600RR ABS

E	Reino Unido				F	Francia
ED	Ventas directas a Europa					Bélgica
	Austria	Grecia	Macedonia	Eslovenia	U	Australia
	Bélgica	Holanda	Noruega	España		Nueva Zelanda
	Bulgaria	Hungría	Polonia	Suecia	BR	Brasil
	Croacia	Islandia	Portugal	Suiza		
	Checo	Israel	Rumania	Ucrania		
	Dinamarca	Italia	Rusia			
	Finlandia	Latvia	Singapur			
	Alemania	Luxemburgo	Eslovaquia			

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.





08/10/06 19:40:02 35MFJ620_006



UNAS PALABRAS ACERCA DE LA SEGURIDAD

Su seguridad, y la de otras personas, es muy importante. Y la conducción de esta motocicleta es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones acertadas sobre seguridad, hemos provisto una serie de procedimientos de operación y otra información en etiquetas y en este manual. Esta información le alerta sobre peligros potenciales que podrían herirle a usted o a otras personas.

Por supuesto, no es práctico o posible alertarle sobre todos los peligros asociados con la utilización o el mantenimiento de la motocicleta. Usted deberá tomar decisiones utilizando el buen sentido común.

La información de seguridad importante podrá encontrarla en una variedad de formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** — en la motocicleta.
- **Mensajes de seguridad** — precedidos de un símbolo de aviso de seguridad  y de una de las tres palabras de alerta siguientes:
PELIGRO, ADVERTENCIA, o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de alerta significan:





08/10/06 19:40:06 35MFJ620_007



PELIGRO

Si no respeta las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.**

ADVERTENCIA

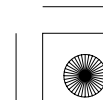
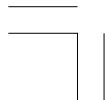
Si no respeta las instrucciones **PUEDE PERDER LA VIDA o SUFRIR LESIONES GRAVES.**

PRECAUCION

PUEDE SUFRIR LESIONES si no sigue las instrucciones.

- **Encabezamientos de seguridad** — tales como Notas importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.
- **Sección de seguridad** — tal como Seguridad en motocicleta.
- **Instrucciones** — cómo utilizar la motocicleta de forma correcta y segura.

Este manual está repleto de información importante de seguridad; léalo detenidamente.





OPERACIÓN

Página

1 SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

- 1 INFORMACIÓN
IMPORTANTE DE SEGURIDAD
- 2 EQUIPO DE PROTECCIÓN
- 4 LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

9 UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

- 12 INSTRUMENTOS E INDICADORES

30 COMPONENTES PRINCIPALES

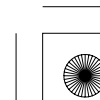
(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

- 30 SUSPENSIÓN
- 36 FRENOS
- 39 EMBRAGUE
- 41 REFRIGERANTE
- 43 COMBUSTIBLE
- 46 ACEITE DEL MOTOR
- 48 NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Página

54 COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

- 54 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
- 55 LLAVES
- 57 SISTEMA DE INMOVILIZACION
(HIS)
- 61 CONTROLES DEL MANILLAR
DERECHO
- 62 MANDOS DEL MANILLAR
IZQUIERDO
- 64 HESD (Amortiguación de la dirección
electrónica Honda)





08/10/06 19:40:32 35MFJ620_009



Página

65 CARACTERÍSTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

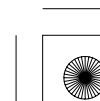
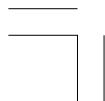
- 65 BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN
- 66 ASIENTO
- 68 PORTACASCOS
- 69 BOLSA DE DOCUMENTOS
- 70 COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U
- 71 CARENAJE INFERIOR
- 72 CARENADO INTERMEDIO
- 73 AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO



Página

74 OPERACIÓN

- 74 INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR
- 76 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR
- 80 RODAJE
- 81 CONDUCCIÓN
- 83 FRENADO
- 87 ESTACIONAMIENTO
- 88 SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS





MANTENIMIENTO

Página

89 MANTENIMIENTO

- 89 LA IMPORTANCIA DEL
MANTENIMIENTO
- 90 SEGURIDAD EN EL
MANTENIMIENTO
- 91 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- 92 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO
- 95 JUEGO DE HERRAMIENTAS
- 96 NÚMEROS DE SERIE
- 97 ETIQUETA DE COLOR
< Excepto tipo BR, IIBR >
- 98 ACEITE DEL MOTOR
- 104 BUJÍAS
- 110 FUNCIONAMIENTO DEL
ACELERADOR
- 111 REFRIGERANTE
- 112 CADENA DE TRANSMISIÓN
- 118 CORREDERA DE LA CADENA DE
IMPULSIÓN
- 119 INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION
DELANTERA Y TRASERA
- 120 SOPORTE LATERAL
- 121 DESMONTAJE DE RUEDAS

Página

- 128 DESGASTE DE PASTILLAS DEL
FRENO
- 130 BATERÍA
- 132 CAMBIO DE FUSIBLE
- 135 AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA
LUZ DEL FRENO
- 136 REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

142 LIMPIEZA

147 GUÍA DE ALMACENAMIENTO

- 147 ALMACENAMIENTO
- 149 PARA VOLVER A UTILIZAR LA
MOTOCICLETA

150 CUIDADOS PARA SITUACIONES INESPERADAS

151 ESPECIFICACIONES

156 CONVERTIDOR CATALÍTICO



SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su motocicleta puede ofrecerle muchos años de servicio y placer — si se responsabiliza de su propia seguridad y entiende los retos con los que se puede encontrar en la carretera.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos ser de mayor importancia.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho probado: Los cascos reducen de manera significativa el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza. Por consiguiente, póngase siempre el casco de motocicleta homologado y asegúrese de que el pasajero haga lo propio. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, se ponga botas resistente, guantes y otros accesorios de protección (página 2).

Hágase fácil de ver en carretera

Algunos conductores no se percatan de las motocicletas porque no esperan encontrarlas. Para hacerse visible, póngase ropa brillante reflectora, sitúese en posición donde otros conductores puedan verlo, ponga el intermitente antes de girar o cambiar de línea, y utilice la bocina cuando sirva de ayuda para que otros se percaten de usted.

Conduzca dentro de sus límites

Otra de las principales causas de accidentes de motocicleta es el excederse en los límites. No conduzca nunca superando sus propias habilidades ni a mayor velocidad de lo que las condiciones seguras lo permitan. Recuerde que el alcohol, las drogas, la fatiga y la falta de atención pueden reducir de forma significativa su habilidad para tomar buenas decisiones y conducir con seguridad.



No beba y conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo una copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada copa adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

Mantenga la motocicleta en buenas condiciones

Para una conducción segura, es importante inspeccionar la motocicleta todos los días antes de conducirla y realizar todas las tareas de mantenimiento recomendadas. No exceda nunca los límites de carga, y utilice solamente los accesorios que hayan sido homologados por Honda para esta motocicleta. Consulte la página 4 para más detalles.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos, y una camisa de manga larga o chaqueta siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias para ayudarlo a escoger la vestimenta apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

La no utilización del casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero llevan siempre puesto el casco, protección para los ojos y otras indumentarias de protección cuando conduzca.





Cascos y protección de los ojos

El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco se debe adaptar en su cabeza de forma confortable y segura. Un casco de color brillante puede hacerle más destacable en el tráfico, al igual que las bandas reflectoras.

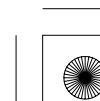
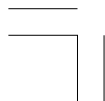
Un casco de tipo abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno que la cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Botas robustas con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes, quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color brillante y reflectoras le ayudarán a ser más destacable en el tráfico. Asegúrese de evitar las ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte de la motocicleta.

Para evitar posibles daños por el calor a su motocicleta o efectos personales, no bloquee ni restrinja el flujo de aire en torno al silenciador de escape con bolsas o ropa.





LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

La motocicleta ha sido diseñada para llevar el conductor y un pasajero. Cuando lleve un pasajero, podrá sentir algunas diferencias al acelerar y al frenar. Pero en tanto que conserve la motocicleta en buen estado de mantenimiento, con buenos neumáticos y frenos, podrá llevar cargas de forma segura dentro de los límites y recomendaciones.

Sin embargo, si excede el peso máximo permitido o si transporta carga mal equilibrada el manejo, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrán verse afectados seriamente. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones no apropiadas, y la falta de mantenimiento también podrán reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

Carga

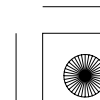
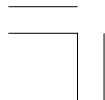
El peso que ponga en la motocicleta, y cómo lo cargue, son factores de seguridad importantes. Siempre que conduzca con un pasajero o carga deberá tener en cuenta la siguiente información.



ADVERTENCIA

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.





Límites de carga

A continuación se muestran los límites de carga para la motocicleta:

Capacidad máxima de carga:

180 kg

Incluye el peso de conductor, el del pasajero, y el de toda la carga y accesorios

Peso máximo de la carga:

14 kg

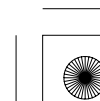
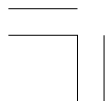
El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

Consejos sobre la carga

La motocicleta ha sido concebida principalmente para transportar al conductor y a un pasajero. Cuando no lleve pasajero, podrá si lo desea amarrar una chaqueta u otros objetos pequeños en el asiento.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda, y no se olvide de leer la información relacionada con los accesorios en la página 7.

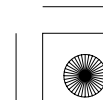
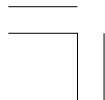
Si carga la motocicleta de forma no apropiada se verán afectados la estabilidad y el manejo. Aunque la motocicleta esté correctamente cargada, cuando lleve carga deberá conducir a menos velocidad y nunca exceder los 130 km/h.





Siga estos consejos siempre que lleve a un pasajero o carga:

- Compruebe que ambos neumáticos estén adecuadamente inflados (página 48).
- Si cambia su carga normal, es posible que tenga que ajustar la suspensión delantera (página 30) y la suspensión trasera (página 33).
- Para evitar crear un riesgo de accidente a causa de objetos sueltos, antes de conducir asegúrese de que toda la carga esté atada de forma segura.
- Ponga el peso de la carga lo más cerca posible del centro de la motocicleta.
- Equilibre el peso de la carga de forma uniforme en ambos lados.
- Para evitar posibles daños por el calor a su motocicleta o efectos personales, no bloquee ni restrinja el flujo de aire en torno al silenciador de escape con bolsas o ropa.





Accesorios y modificaciones

La modificación de la motocicleta o la utilización de accesorios que no sean de Honda podrán hacer que ésta resulte poco segura. Antes de considerar hacer modificaciones o utilizar accesorios que no sean de Honda, asegúrese de leer la siguiente información:

ADVERTENCIA

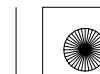
Los accesorios o modificaciones no apropiados pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que emplee sólo accesorios genuinos de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su motocicleta. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda. Solicite asistencia a su concesionario y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere su postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 155). Un fusible fundido puede ocasionar una pérdida de luz o de potencia de en el motor.





08/10/06 19:41:37 35MFJ620_018

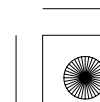
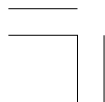


- No enganche un remolque ni sidecar a la motocicleta. Esta motocicleta no ha sido diseñada para llevar estos accesorios, y su uso puede perjudicar seriamente al manejo de la misma.

Modificaciones

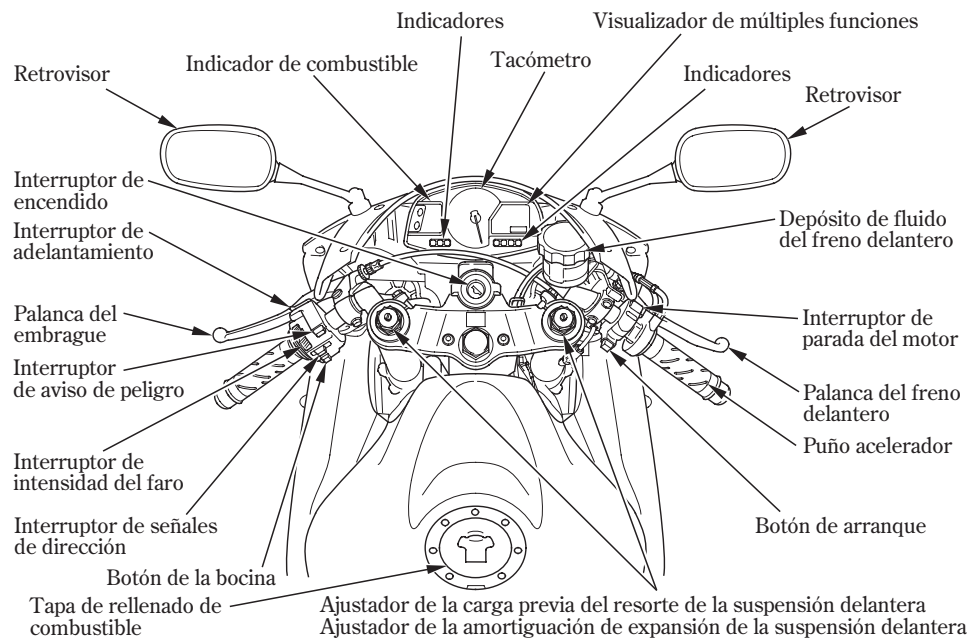
Le recomendamos encarecidamente que no quite nada del equipo original ni modifique la motocicleta de forma alguna que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Este tipo de cambios puede perjudicar seriamente al manejo, la estabilidad y el frenado de la motocicleta, haciendo que su conducción resulte poca segura.

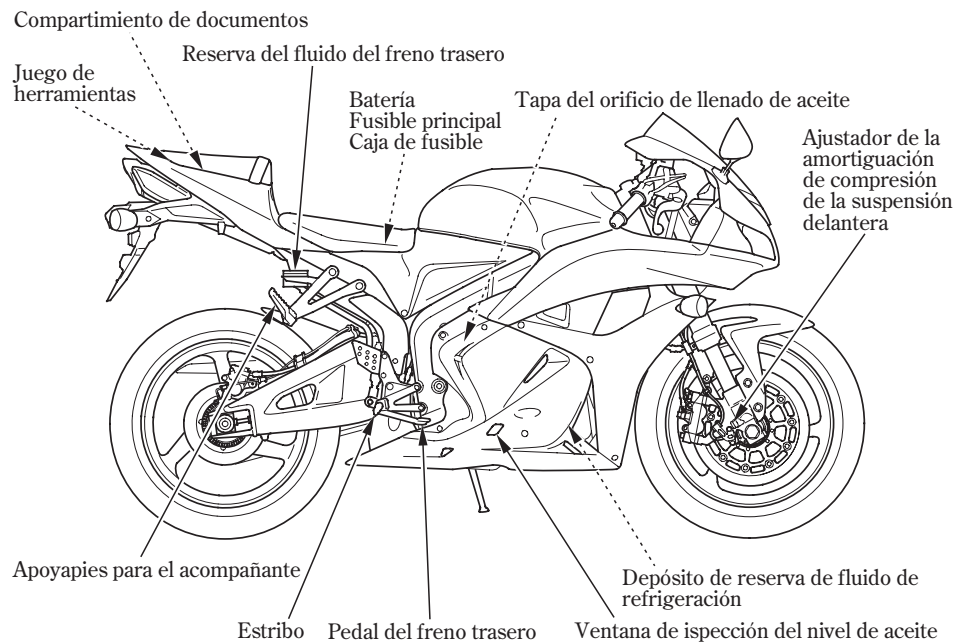
El quitar o modificar las luces, silenciadores, sistema de control de emisiones u otras partes del equipamiento original también puede hacer de ella un vehículo ilegal.

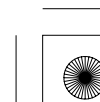
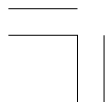
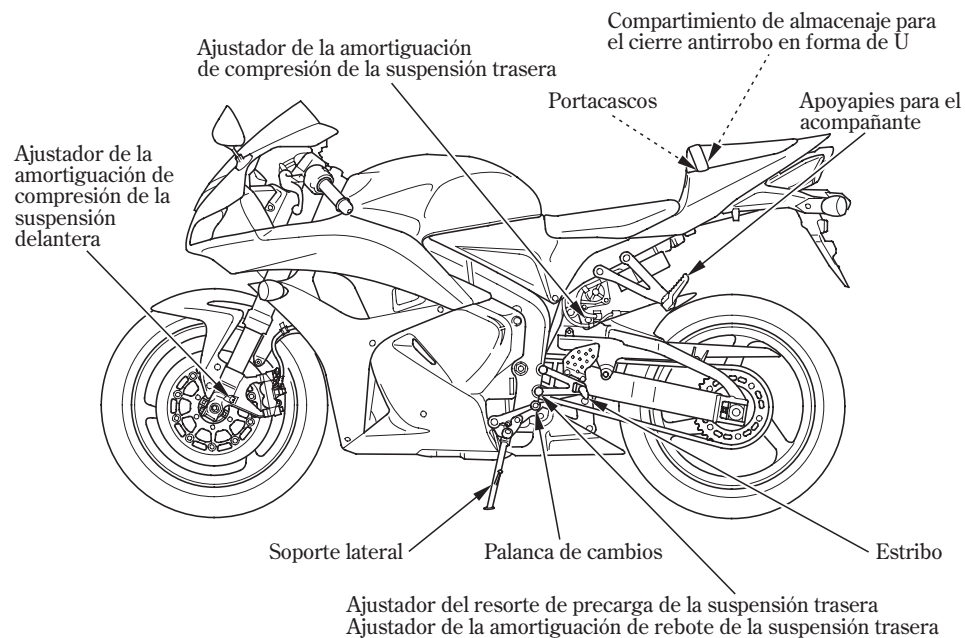




UBICACIÓN DE LAS PIEZAS







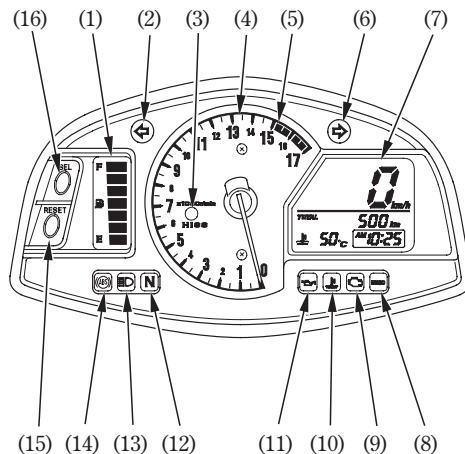


INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los indicadores están incluidos en el tablero de instrumentos. Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.

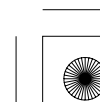
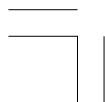
- (1) Indicador de combustible
- (2) Indicador de intermitente izquierdo
- (3) Sistema inmovilizador Indicador (HIS)
- (4) Tacómetro
- (5) Zona roja del tacómetro
- (6) Indicador de intermitente derecho
- (7) Visualizador de múltiples funciones
- (8) Indicador HESD
- (9) Piloto indicador de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL)
- (10) Indicador de alta temperatura del refrigerante
- (11) Indicador de presión baja de aceite
- (12) Indicador de punto muerto
- (13) Indicador de luz de carretera
- (14) Indicador del ABS combinado (CBR600RA)
- (15) Botón RESET
- (16) Botón SEL

12



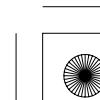
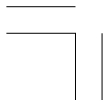


(N.º de ref.) Descripción	Función
(1) Indicador de combustible	Muestra la cantidad aproximada de combustible remanente (página 21). Este medidor muestra la visualización inicial (vea la página 20).
(2) Indicador de intermitente izquierdo (verde)	Parpadea cuando opera la señal de giro hacia la izquierda. Deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.
(3) Sistema inmovilizador Indicador (HIS) (rojo)	Este indicador se enciende durante unos pocos segundos cuando el interruptor de encendido es puesto en ON y el interruptor de parada del motor están en  (RUN). Luego se apagará si se ha insertado la llave con la codificación correcta. Si se ha insertado una llave de codificación incorrecta, el indicador se mantendrá encendido y el motor no se pondrá en marcha (página 57). Cuando la función de parpadeo de este indicador esté activada y el interruptor de encendido esté en OFF, seguirá parpadeando durante 24 horas (página 58).



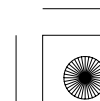
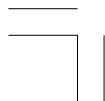


(N.º de ref.) Descripción	Función
(4) Tacómetro	Muestra las revoluciones por minuto del motor. La guja del tacómetro se inclinará a la escala máxima del cuadrante cuando se gire el interruptor de encendido a la posición de contacto (ON).
(5) Zona roja del tacómetro	No permita nunca que la aguja del tacómetro entre en la zona roja, incluso después de haber hecho el rodaje al motor. NOTA Si hace funcionar el motor más allá de la velocidad máxima recomendada del motor (principio de la zona roja del cuentarrevoluciones) se puede dañar el motor.
(6) Indicador de intermitente derecho (verde)	Parpadea cuando opera la señal de giro hacia la derecha. Deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.



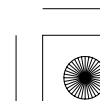
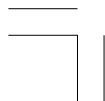


(N.º de ref.) Descripción		Función
(7)	Visualizador de múltiples funciones	El visualizador incluye las siguientes funciones; Este visualizador muestra la visualización inicial (página 20).
	Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción (página 26).
	Cuentakilómetros	Muestra los kilómetros acumulados (página 26).
	Cuentakilómetros de viaje	Muestra los kilómetros por viaje (página 26).
	Reloj digital	Muestra la hora y los minutos (página 28).
	Indicador de la temperatura del refrigerante	Muestra la temperatura del refrigerante (página 24).



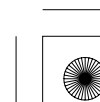
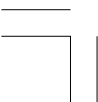


(N.º de ref.) Descripción	Función
(8) Indicador HESD (rojo)	Se enciende cuando hay alguna anomalía en el HESD (amortiguación de la dirección electrónica Honda). También deberá encenderse durante algunos segundos y apagarse después cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON y el interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN). Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda tan pronto como sea posible (página 64).
(9) Piloto indicador de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL) (ámbar)	Se enciende cuando hay alguna anomalía en el sistema PGM-FI (Inyección de combustible programada). Debe encenderse también durante unos pocos segundos y después apagarse cuando el interruptor de encendido sea puesto en la posición ON y el interruptor de parada del motor está en  (RUN). Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda lo antes posible.



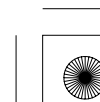
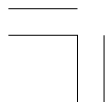


(N.º de ref.) Descripción	Función
(10) Indicador de alta temperatura del refrigerante (rojo)	Se enciende cuando la temperatura del refrigerante excede la especificada. También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON. Si se enciende el indicador durante la circulación, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 41 – 42 y no conduzca la motocicleta hasta haber solucionado el problema. NOTA Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.
(11) Indicador de presión baja de aceite (rojo)	Se enciende cuando la presión de aceite del motor está por debajo de la gama de operación normal. Se deberá encender cuando el interruptor de encendido está en ON y el motor parado. Se deberá apagar cuando se arranca el motor, excepto parpadeo ocasional en o cerca de velocidad al ralentí cuando el motor está caliente. NOTA El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.



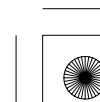
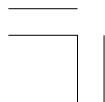


(N.º de ref.) Descripción	Función
(12) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto. También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.
(13) Indicador de luz de carretera (azul)	Se enciende cuando se enciende la luz de carretera del faro. También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.
(14) Indicador de ABS combinado (ámbar) (CBR600RR ABS)	Este indicador normalmente se enciende cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON, y se apaga después de haber circulado con la motocicleta a una velocidad superior a los 10 km/h. Si hay algún problema con el ABS combinado, este indicador se enciende o parpadea y permanece encendido (página 86).





(N.º de ref.) Descripción	Función
(15) Botón RESET	Este botón se utiliza para reponer el cuentakilómetros de viaje (página 26) o para ajustar la hora (página 28). Tipo E, III E: Este botón se emplea para reponer a cero el cuentakilómetros de viajes o para ajustar la hora, o para cambiar las unidades de velocidad y kilometraje para el velocímetro/cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes (página 27).
(16) Botón SEL	Este botón se emplea para seleccionar el cuentakilómetros, el cuentakilómetros de viajes A y el cuentakilómetros de viajes B (página 26), y para ajustar la hora (página 28).





08/10/06 19:42:54 35MFJ620_030

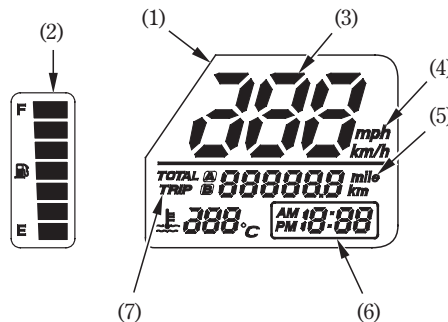


Visualización inicial

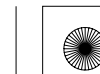
Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición de contacto, el visualizador de funciones múltiples (1) y el medidor de combustible (2) mostrarán momentáneamente todos los modos y segmentos digitales. Después, el velocímetro (3) mostrará de 290 km/h a 0 km/h (tipos E, III E: de 180 mph a 0 mph en mph) para que usted pueda estar seguro que el visualizador de cristal líquido está en perfecto estado de funcionamiento.

La unidad de “mph” (4), y “millas” (5) se visualizan para los tipos E y III E.

El reloj digital (6) y el cuentakilómetros de viajes (7) se repondrán si se desconecta la batería.



- (1) Visualizador de múltiples funciones
- (2) Indicador de combustible
- (3) Velocímetro
- (4) “mph”
- (5) “millas”
- (6) Reloj digital
- (7) Cuentakilómetros de viaje





Indicador de combustible

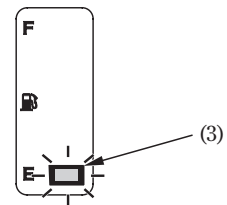
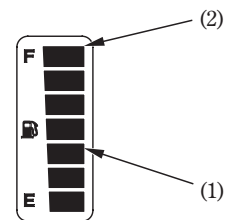
El visualizador de cristal líquido del medidor de la gasolina (1) muestra aproximadamente el suministro de gasolina disponible en una visualización graduada. Cuando se enciende el segmento F (2), la capacidad del depósito de gasolina incluyendo las reservas es:

18,0 ℓ

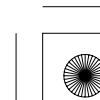
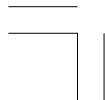
Cuando el segmento E (3) parpadea, la gasolina estará baja y usted deberá llenar el depósito tan pronto como sea posible.

La cantidad aproximada de gasolina que queda en el depósito con el automóvil en posición horizontal es:

3,8 ℓ



- (1) Visualizador de cristal líquido del medidor de combustible
- (2) Segmento F
- (3) Segmento E

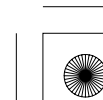
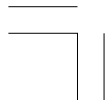
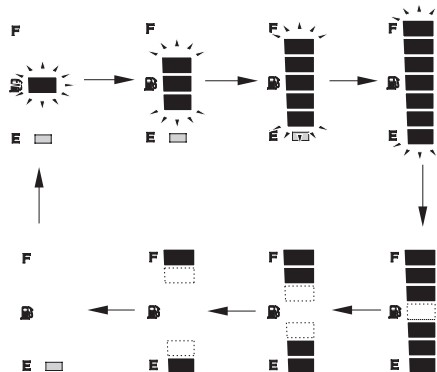




Indicación de falla del medidor de combustible:

Cuando se produce algún error en el sistema de combustible, los indicadores del medidor de combustible lo indican como se muestra en la ilustración.

En este caso, consulte a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.

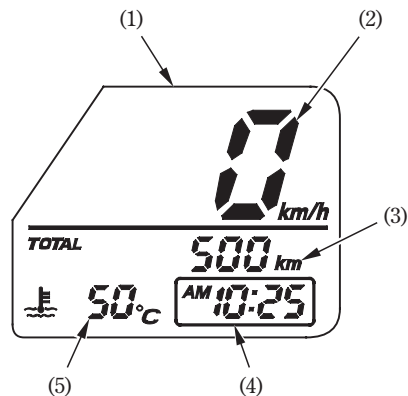




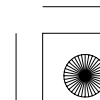
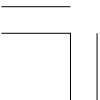
Visualizador de múltiples funciones

El visualizador de múltiples funciones (1) incluye las siguientes funciones:

Velocímetro
Cuentakilómetros/Cuentakilómetros de viajes
Reloj digital
Indicador de la temperatura del refrigerante



- (1) Visualizador de múltiples funciones
- (2) Velocímetro
- (3) Cuentakilómetros/
Cuentakilómetros de viajes
- (4) Reloj digital
- (5) Medidor de la temperatura del refrigerante





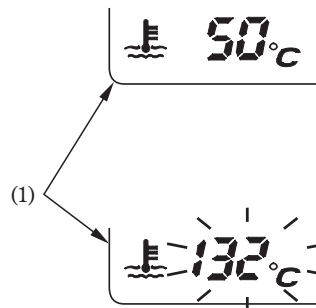
Medidor de la temperatura del refrigerante

El medidor de la temperatura del refrigerante

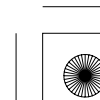
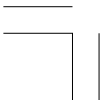
(1) muestra la temperatura del refrigerante digitalmente.

Visualización de la temperatura:

Por debajo de 34°C	Se visualiza “— —”.
Entre 35°C y 121°C	Se indica la temperatura del refrigerante actual.
Entre 122°C y 131°C	Se indica y parpadea la temperatura del refrigerante actual.
Más de 132°C	La visualización permanecerá encendida y parpadeará “132°C”.



(1) Medidor de la temperatura del refrigerante

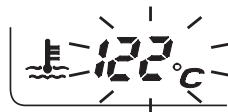




Indicación de recalentamiento:

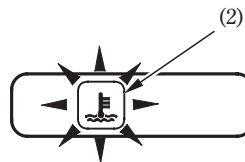
Cuando la temperatura del refrigerante alcanza los 122°C, la visualización comienza a parpadear. Al mismo tiempo, se enciende el indicador de alta temperatura del refrigerante (2).

En este caso, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 41 – 42 y no conduzca la motocicleta hasta haber solucionado el problema.

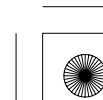
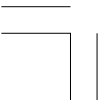


NOTA

Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.



(2) Indicador de alta temperatura del refrigerante





Velocímetro/odómetro/cuentakilómetros de viajes/ cambio de unidades de velocidad y de kilometraje

Velocímetro

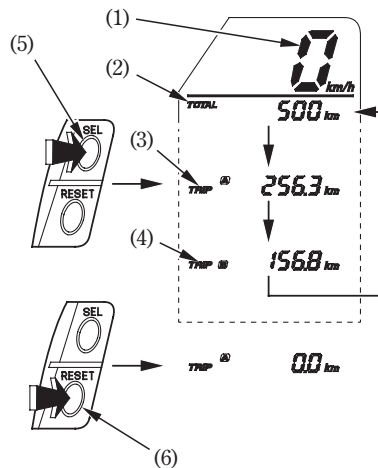
Muestra la velocidad de conducción.

Odómetro/medidor de viajes

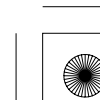
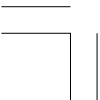
El odómetro (2) indica el kilometraje acumulado.
El contador de viaje indica el kilometraje por viaje.
Hay dos contadores de viaje, el contador de viaje
A (3) y el contador de viaje B (4).

Presione el botón SEL (5) para seleccionar el
odómetro, el contador de viaje A y el contador de
viaje B.

Para reposicionar el contador de viaje, mantenga
presionado el botón RESET (6), cuando la
indicación indica el contador de viaje A o el
contador de viaje B.



- (1) Velocímetro
- (2) Cuentakilómetros
- (3) Totalizador parcial A
- (4) Totalizador parcial B
- (5) Botón SEL
- (6) Botón RESET





Cambio de unidades de velocidad y de kilometraje

〈 Sólo tipo E, III E 〉

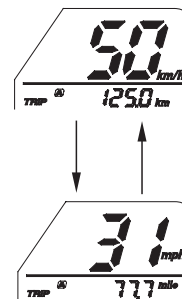
El velocímetro puede indicar la velocidad en “km/h” y “mph”.

El cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes pueden indicar la distancia en “km” y “millas”.

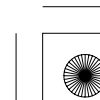
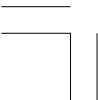
Presione el botón RESET (6) para seleccionar “km/h”/“km” o “mph”/“mile” con la visualización del cuentakilómetros de viajes en el modo A.



(6)



(6) Botón RESET





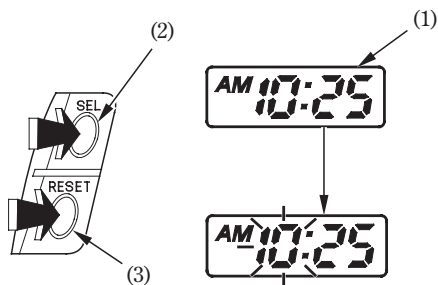
Reloj digital

Muestra la hora y los minutos. Para ajustar la hora, proceda de la forma siguiente:

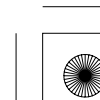
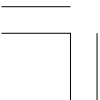
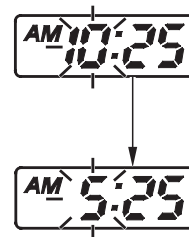
1. Ponga el interruptor de arranque en ON.
2. Presione y mantenga presionados el botón SEL (2) y el botón RESET (3) durante más de 2 segundos. El reloj se establecerá en el modo de ajuste con la visualización de las horas parpadeando.

3. Para ajustar las horas, presione el botón RESET hasta que se visualicen la hora y el símbolo de AM/PM deseados.

- La hora avanza una hora cada vez que se pulsa el botón.
- La hora avanza con rapidez cuando se presiona y se mantiene presionado el botón.

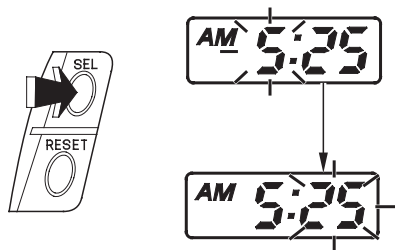


- (1) Reloj digital
(2) Botón SEL
(3) Botón RESET

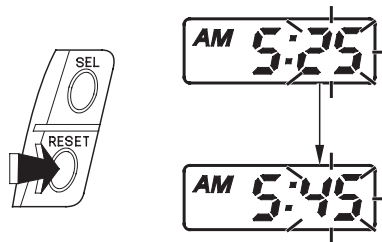




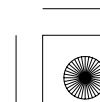
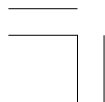
4. Presione el botón SEL. La visualización de los minutos comenzará a parpadear.



5. Para ajustar los minutos, presione el botón RESET hasta que se visualicen los minutos deseados. La visualización de los minutos retornará a "00" cuando se llegue a "60" sin que ello afecte a la visualización de las horas.
- La hora avanza un minuto cada vez que se presiona el botón.
 - La hora avanza con rapidez cuando se presiona y se mantiene presionado el botón.



6. Para finalizar el ajuste, presione el botón SEL o gire el interruptor de encendido a la posición OFF. El visualizador dejará de parpadear automáticamente y se cancelará el ajuste si no se presiona el botón durante unos 30 segundos.





COMPONENTES PRINCIPALES

(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

SUSPENSIÓN

Suspensión delantera

Carga previa del resorte:

Ajuste la carga previa del resorte girando el ajustador de la carga previa del resorte con la llave de 19 mm incorporada en el juego de herramientas (página 95).

Para reducir (ablandar) :

Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

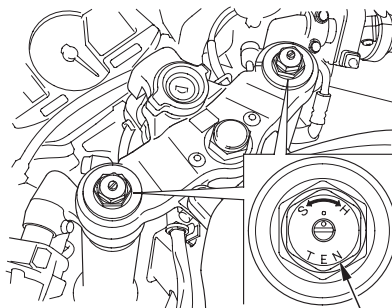
Para aumentar (endurecer) :

Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

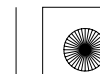
1. Gire el regulador de precarga (1) hacia la izquierda a tope (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste suave completo.
2. El regulador estará puesto en la posición estándar cuando esté girado hacia la derecha 5 vueltas.

3. Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas en la misma posición.



(1)

(1) Regulador de precarga





Amortiguación rebote:

Para reducir (ablandar) :

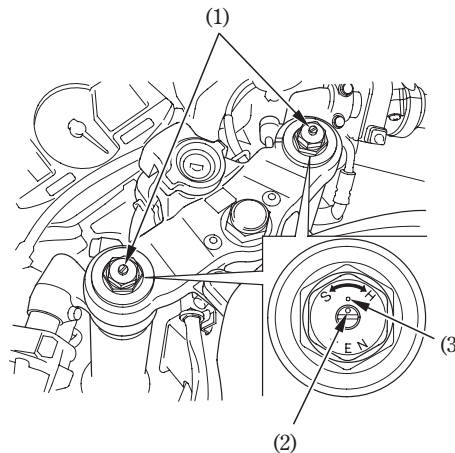
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

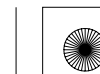
Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición 2 1/2 estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente vueltas de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).
3. Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas en la misma posición.



- (1) Regulador de amortiguación
(2) Marca punzonada
(3) Marca de referencia





Amortiguación de compresión:

Para reducir (ablandar) :

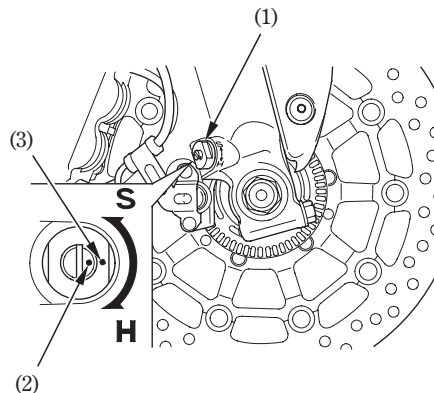
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

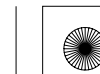
Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente 2 vueltas de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).
3. Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas en la misma posición.



- (1) Regulador de amortiguación
- (2) Marca punzonada
- (3) Marca de referencia





Suspensión trasera

Amortiguación rebote:

Para reducir (ablandar) :

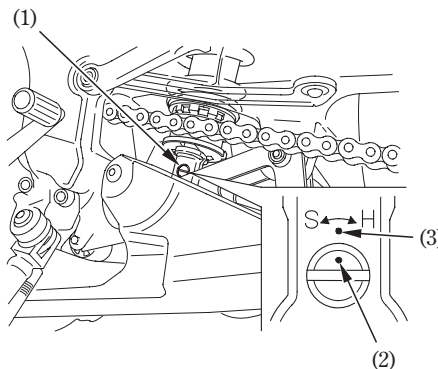
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

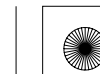
Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Éste es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente 2 1/4 vueltas (CBR600RR) o 2 1/2 vueltas (CBR600RR ABS) de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).



- (1) Regulador de amortiguación
(2) Marca punzonada
(3) Marca de referencia





Amortiguación de compresión:

Para reducir (ablandar) :

Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

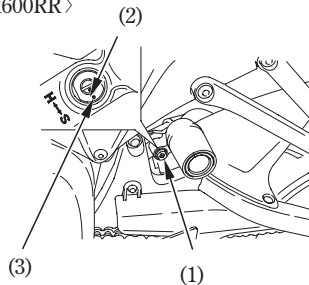
Para aumentar (endurecer) :

Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

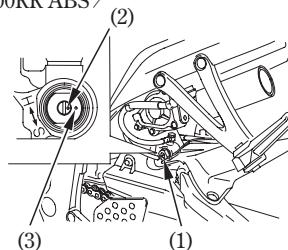
Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente 24 clics de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).

〈 CBR600RR 〉



〈 CBR600RR ABS 〉



- (1) Regulador de amortiguación
(2) Marca punzonada
(3) Marca de referencia



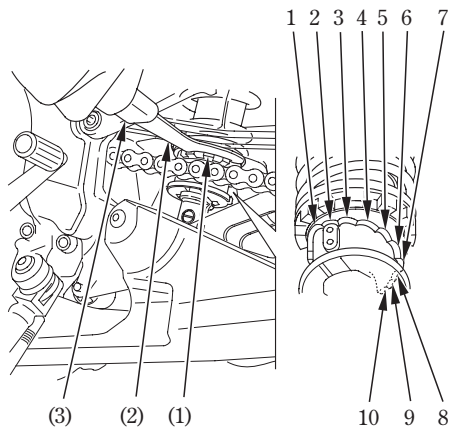


Carga previa del resorte:

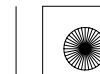
El ajustador de la carga previa del resorte (1) tiene 10 posiciones de carga previa del resorte para distintas condiciones de carga o de marcha. Emplee la llave de pasadores (2) y la barra de extensión (3) para ajustar el amortiguador trasero.

La posición 1 es para una carga ligera y condiciones uniformes de marcha. La posición 2 es la posición estándar. Las posiciones 3 a 10 aumentan la carga previa del resorte para obtener una suspensión trasera más dura y pueden utilizarse cuando la motocicleta tiene una carga pesada.

El conjunto de la suspensión trasera incluye una unidad de amortiguación que contiene gas nitrógeno a alta presión. No intente desarmar ni de hacer usted el mantenimiento al amortiguador porque no puede volverse a montar y debe ser sustituido por otro cuando se gasta. Su puesta fuera de servicio deberá ser realizada solamente por el concesionario Honda. Las instrucciones ofrecidas en este manual del propietario sólo sirven para hacer los ajustes en el conjunto de la suspensión.



- (1) Regulador de carga previade muelle
- (2) Llave de gancho
- (3) Barra de extensión





FRENOS

Los frenos delantero y trasero son del tipo de discos hidráulicos.

A medida que se desgastan las pastillas del freno, se reduce el nivel del líquido de los frenos.

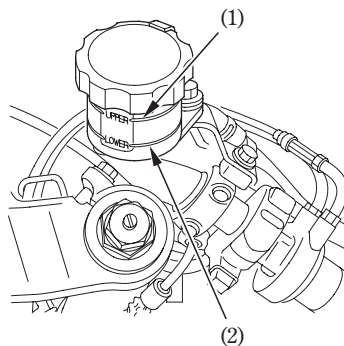
No es necesario efectuar ningún ajuste, pero el nivel del líquido de frenos y el desgaste de las pastillas deben inspeccionarse periódicamente. Este sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse de que no hay fugas de líquido. Si el recorrido libre de la palanca o pedal del freno pasa a ser excesivo y las pastillas de los frenos no están gastadas más allá del límite recomendado (página 128), existe la posibilidad de que haya aire en el sistema de los frenos, en cuyo caso debe sangrarse. Para realizar este servicio, consulte a su concesionario Honda.

Nivel del fluido del freno delantero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Deberá estar entre las marcas de nivel superior UPPER (1) e inferior LOWER (2). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior LOWER, inspeccione las pastillas del freno delantero para ver si están desgastadas (página 128).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen el motor para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de una lata sellada, o uno equivalente.



(1) Marca de nivel superior (UPPER)

(2) Marca de nivel inferior (LOWER)



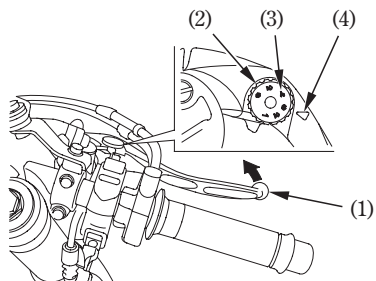


Nivel del fluido del freno trasero:

La distancia entre la punta de la palanca del freno (1) y la empuñadura puede ajustarse girando el mando del ajustador (2) mientras se empuja la palanca hacia delante.

Alinee los números (3) del mando del ajustador con la marca de referencia (4).

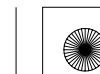
Aplique el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la palanca del freno.



- (1) Palanca del freno (3) Números
(2) Dial del regulador (4) Marca de referencia

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido. Compruebe las manguitos y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.



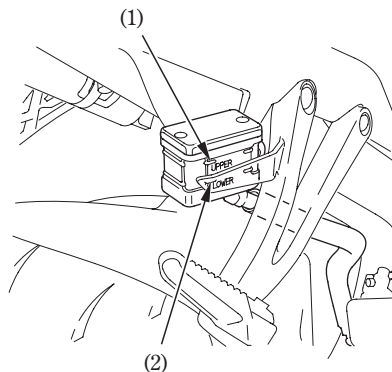


Nivel del fluido del freno trasero:

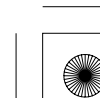
Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Deberá estar entre las marcas de nivel superior UPPER (1) e inferior LOWER (2). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior LOWER, inspeccione las pastillas del freno trasero para ver si están desgastadas (página 129).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que reemplazarlas. Si las pastillas no están desgastadas, solicite que le inspeccionen el sistema de frenos para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de una lata sellada, o uno equivalente.



- (1) Marca de nivel superior (UPPER)
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)



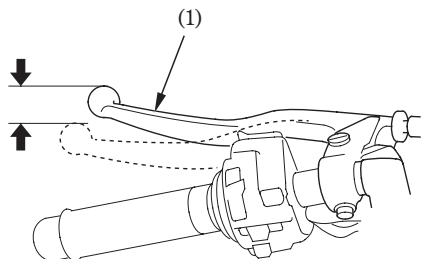


EMBRAGUE

Es posible que sea necesario ajustar el embrague si la motocicleta se cala cuando engrana la transmisión o si tiende a avanzar trompicones, o si patina el embrague, causando un retardo de la aceleración con respecto a la velocidad del motor. Los ajustes secundarios pueden hacerse con el ajustador del cable del embrague (3) que hay en la palanca del embrague (1).

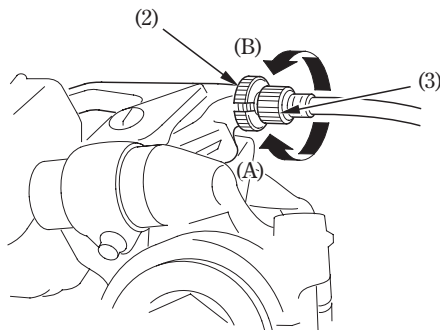
El juego libre normal de la palanca del embrague es:

10—20 mm



(1) Palanca del embrague

1. Afloje la contratuerca (2) y gire el ajustador del cable del embrague. Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
2. Si el ajustador está desenroscado casi por completo o si no puede obtenerse el juego libre correcto, afloje la contratuerca y gire completamente hacia dentro el ajustador del cable del embrague. Apriete la contratuerca.



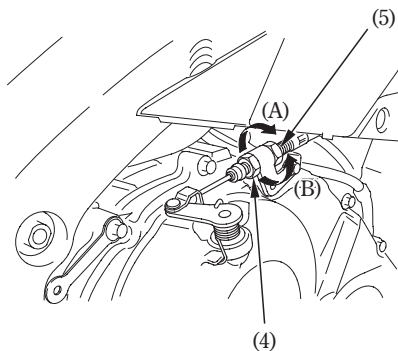
(2) Contratuerca
(3) Ajustador del cable
del embrague

(A) Aumenta el
juego libre
(B) Disminuye el
juego libre





3. Extraiga el carenaje inferior (página 71).
 4. Afloje la contratuerca (4) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (5) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
 5. Instale el carenado inferior.
6. Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debe ponerse en marcha suavemente y acelerar poco a poco.



- (4) Contratuerca (A) Aumenta el juego libre
(5) Tuerca de ajuste (B) Disminuye el juego libre

Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del embrague por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corra prematuramente.





REFRIGERANTE

Recomendaciones sobre el refrigerante

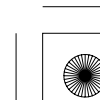
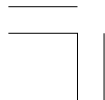
El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

La utilización de refrigerante con inhibidores de silicato puede causar un desgaste prematuro en las juntas de la bomba de agua u obstrucciones en los conductos del radiador.

La utilización del agua del grifo puede causar daños en el motor.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de enfriamiento y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.





Inspección

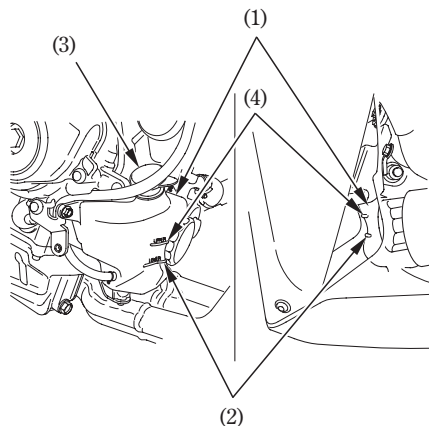
El depósito de reserva está detrás del carenado inferior.

Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor esté a la temperatura de funcionamiento normal con la motocicleta en posición vertical. Si el nivel del refrigerante está por debajo de la marca de nivel inferior LOWER (2), extraiga el carenado inferior (página 71) y la tapa del depósito de reserva (3).

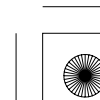
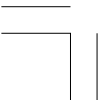
Añada mezcla de refrigerante hasta que llegue a la marca del nivel superior UPPER (4). Añada siempre refrigerante al depósito de reserva.

No intente añadir refrigerante quitando la tapa del radiador.

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar reparaciones.



- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)
- (3) Tapa del depósito de reserva
- (4) Marca de nivel superior (UPPER)





COMBUSTIBLE

Depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluida la reserva es de:

18,0 l

Para abrir la tapa de rellenado de combustible (1), inserte la llave de encendido (2) y gírela hacia la derecha. La tapa se levantará sobre su bisagra.

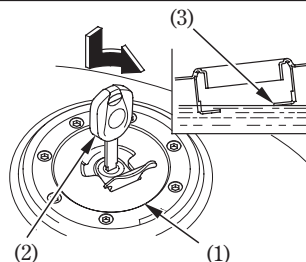
No llene demasiado el tanque. El combustible no deberá llegar al cuello de llenado (3).

Después de haber rellenado con combustible, cierre la tapa de rellenado, empuje la tapa en el cuello del orificio de rellenado hasta que chasquee y quede bloqueada. Extraiga la llave.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.



- (1) Tapa de rellenado de combustible
(2) Llave de contacto
(3) Boca orificio de relleno





08/10/06 19:45:29 35MFJ620_054



〈Excepto tipo BR, IIBR〉

Utilice combustible sin plomo de 95 octanos o más.

El empleo de gasolina con plomo ocasionará un desgaste prematuro del convertidor catalítico.

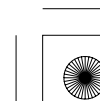
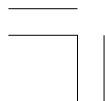
〈TipoBR, IIBR〉

Emplee gasolina sin plomo con un número de octanos de bomba de 91 o más alto.

El empleo de gasolina con plomo causará daños prematuros en el convertidor catalítico.

NOTA

Si las “detonaciones” o el “golpeteo” se producen a una velocidad estable del motor con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si las detonaciones o el golpeteo persisten, consulte a su concesionario Honda. Si no lo hace así, se considerará como utilización incorrecta, y los daños causados por la utilización incorrecta no quedan cubiertos por la garantía limitada de Honda.





Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10 % de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5 % de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

〈Excepto tipo BR, IIBR〉

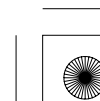
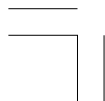
El empleo de gasolina con un contenido superior al 10% de etanol (o del 5% de metanol) puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la línea de combustible.
- Causar corrosión del depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

〈TipoBR, IIBR〉

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.





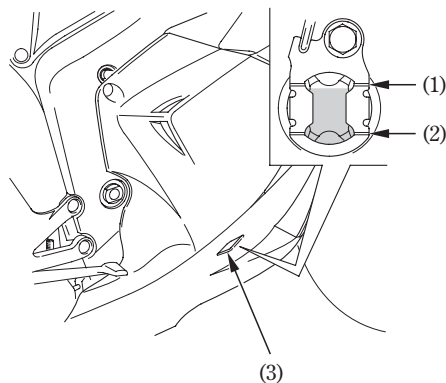
ACEITE DEL MOTOR

Comprobación del nivel de aceite del motor

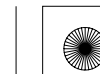
Compruebe el nivel de aceite del motor cada día antes de conducir la motocicleta.

El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) en la ventanilla de inspección (3).

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos. Asegúrese de que el indicador de baja presión del aceite se apaga. Si el indicador permanece encendido, pare el motor inmediatamente.
2. Pare el motor y sostenga la motocicleta en la posición recta sobre un piso firme y nivelado.
3. Después de 2–3 minutos, compruebe que el nivel del aceite esté entre las marcas de nivel superior e inferior en la mirilla de inspección.



- (1) Marca de nivel superior
(2) Marca de nivel inferior
(3) Ventanilla de inspección

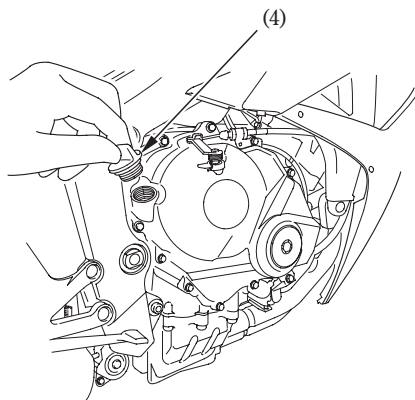




4. Si es necesario, extraiga el carenado inferior (página 71) y la tapa de relleno de aceite (4), y añada aceite del especificado (página 98) hasta la marca del nivel superior. No llene excesivamente.
5. Vuelva a instalar la tapa de relleno de aceite y el carenado inferior. Compruebe si hay fugas de aceite.

NOTA

El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.



(4) Tapa del orificio de llenado de aceite





NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Para utilizar la motocicleta de forma segura, los neumáticos deberán ser del tipo y tamaño apropiados, estar en buenas condiciones y tener las estrias adecuadas, y estar inflados correctamente para la carga que se quiere transportar. Las páginas siguientes ofrecen información más detallada sobre cómo y cuándo comprobar la presión de los neumáticos, cómo inspeccionarlos en busca de daños, y sobre qué hacer cuando haya que repararlos o sustituirlos.

ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Presión de los neumáticos

El mantenimiento de los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de manejo, duración de la parte de rodadura y confort de marcha. Por lo general, los neumáticos insuficientemente inflados se desgastan sin uniformidad, afectan adversamente el manejo, y son más sensibles a los fallos debidos al sobrecalentamiento.

Los neumáticos excesivamente inflados hacen que la motocicleta sea dura, se dañan con mayor facilidad en carreteras en mal estado y se desgastan sin uniformidad.

Le recomendamos que siempre inspeccione visualmente los neumáticos antes de conducir y que emplee un manómetro para medir la presión del aire por lo menos una vez al mes o siempre que usted crea que falta aire en los neumáticos.

Los neumáticos sin cámara tienen cierta capacidad de autorrecuperarse en caso de un pinchazo. Sin embargo, debido a que la fuga de aire es frecuentemente muy lenta, deberá buscar minuciosamente los pinchazos siempre que note que un neumático no está completamente inflado.





Compruebe siempre la presión de los neumáticos en “frío” — cuando la motocicleta haya estado aparcada durante tres horas por lo menos. Si comprueba la presión en “caliente” — después de haber conducido la motocicleta aunque sólo hayan sido unos cuantos kilómetros —, la lectura será más alta que si los neumáticos hubieran estado en “frío”. Esto es normal, y en estas condiciones no deberá desinflarlos hasta las presiones en “frío” ofrecidas más abajo. Si lo hace, los neumáticos estarán menos inflados de lo requerido.

Las presiones en “frío” de los neumáticos son:

Delantero	250 kPa (2,50 kgf/cm ²)
Trasero	290 kPa (2,90 kgf/cm ²)

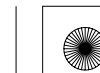
Inspección

Cada vez que compruebe la presión de los neumáticos, deberá examinar también el dibujo y paredes laterales para ver si están desgastados, dañados, o tienen incrustados objetos extraños:

Observe si hay:

- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en del dibujo. Sustituya el neumático si encuentra cualquier golpe o bulto.
- Cortes, rajas o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver tejido o cable.
- Desgaste excesivo del dibujo.

También, si pilla un bache o golpea algún objeto duro, pare en el arcén de la forma más rápida y segura que pueda e inspecciones cuidadosamente los neumáticos para ver si están dañados.

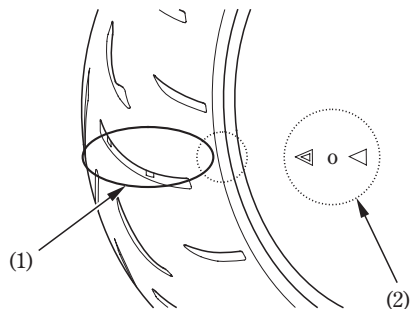




Desgaste del dibujo de los neumáticos

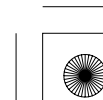
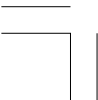
Cambie los neumáticos antes de que el resalto en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

Profundidad mínima del resalto	
Delantero:	1,5 mm
Trasero:	2,0 mm



(1) Indicador de desgaste

(2) Marca de ubicación del indicador de desgaste



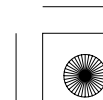
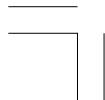


Reparación de los neumáticos

Si un neumático está pinchado o dañado, deberá sustituirlo; no repararlo. Como se puede ver más abajo, un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o de forma permanente, tendrá unos límites de velocidad y de rendimiento más bajos que los de uno nuevo.

Una reparación temporal, tal como la puesta de un parche externo en un neumático sin cámara, podrá no resultar seguro para velocidades y condiciones de conducción normales. Si hace en un neumático una reparación temporal o de emergencia, deberá conducir lentamente y con mucha precaución hasta un distribuidor y sustituir el neumático. A ser posible, deberá no transportar pasajero ni carga hasta haber sustituido el neumático.

Aún en el caso de que el neumático sea reparado profesionalmente con un parche interior permanente, nunca será tan bueno como uno nuevo. A partir de la reparación, no deberá exceder los 80 km/h durante las primeras 24 horas, ni los 130 km/h a partir de entonces. Por consiguiente, le recomendamos encarecidamente que sustituya el neumático dañado. Si opta por repararlo, asegúrese de que la rueda esté equilibrada antes de conducir.





Cambio de la rueda

Los neumáticos con los que salió de fábrica su motocicleta han sido diseñados según el rendimiento y capacidades de su motocicleta y le ofrecen la mejor combinación de manejo, frenado, durabilidad y comodidad.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos no apropiados en su motocicleta puede afectar al manejo y la estabilidad. Esto puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo recomendados en este manual de instrucciones.

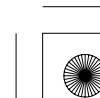
Los neumáticos recomendados para su motocicleta son:

Delantero: 120/70ZR17M/C (58W)
DUNLOP
Qualifier PTG
BRIDGESTONE
BT015F RADIAL F

Trasero: 180/55ZR17M/C (73W)
DUNLOP
Qualifier PTG
BRIDGESTONE
BT015R RADIAL E

Tipo: radial de tejido, sin cámara

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y asegúrese de que la rueda esté equilibrada después de instalar un neumático nuevo.



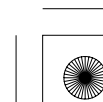
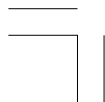


08/10/06 19:46:15 35MFJ620_063



Notas importantes de seguridad

- No ponga una cámara dentro de un neumático sin cámara de la motocicleta. La acumulación excesiva de calor puede hacer que el neumático reviente.
- Para esta motocicleta utilice solamente neumáticos sin cámara. Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara y, durante la aceleración o frenazo bruscos, los neumáticos de tipo con cámara pueden resbalar en la llanta y desinflarse rápidamente.



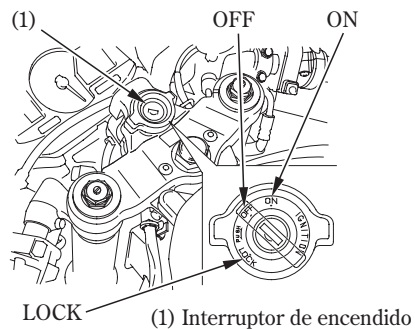


COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) se encuentra debajo del panel indicador.

El faro, la luz de posición, las luces de cola y la luz de la matrícula se encienden siempre que se gira el interruptor de encendido a la posición ON. Si su motocicleta está parada con el interruptor de encendido en la posición ON y el motor no está en marcha, el faro, la luz de posición, las luces de cola y la luz de la matrícula seguirán encendidos, ocasionando la descarga de la batería.



Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (Bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no se pueden utilizar.	La llave puede retirarse
OFF	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse
ON	El motor y las luces funcionan.	La llave no puede retirarse





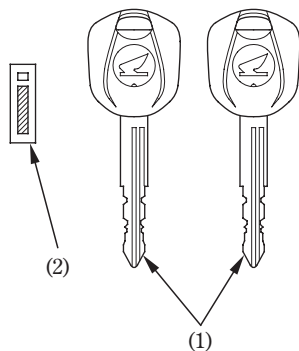
LLAVES

Esta motocicleta tiene dos llaves y una placa de número de la llave.

Usted necesitará el número de la llave si tiene alguna vez que cambiar la llave. Guarde la placa en un lugar seguro.

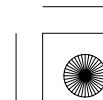
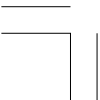
Para hacer copias de las llaves lleve todas las llaves, la placa de número de la llave y la motocicleta a su concesionario Honda.

Se pueden registrar hasta cuatro llaves con el sistema de inmovilización (HIS), incluyendo las que ya tiene.



(1) Llaves

(2) Chapa del número de llave





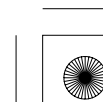
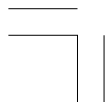
08/10/06 19:46:31 35MFJ620_066



Si se pierden todas las llaves, deberá cambiarse el módulo de control de encendido/unidad PGM-FI. Para evitar esto, recomendamos que si sólo le queda una llave haga copias inmediatamente para asegurarse de que haya llaves de reserva.

Estas llaves contienen circuitos electrónicos que son activados por el sistema de inmovilización (HISS). No funcionarán para arrancar el motor si los circuitos se encuentran dañados.

- No deje caer las llaves ni ponga objetos pesados encima de ellas.
- No pulimente, taladre ni altere en ninguna manera la forma original de las llaves.
- Mantenga las llaves alejadas de objetos magnéticos.





08/10/06 19:46:36 35MFJ620_067

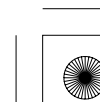
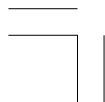


SISTEMA DE INMOVILIZACION (HISS)

HISS es la abreviatura de Honda Ignition Security System o Sistema de seguridad de encendido Honda.

El sistema de inmovilización (HISS) protege su motocicleta contra el robo. Tiene que utilizarse una llave adecuadamente codificada en el interruptor de encendido para que arranque el motor. Si se utiliza una llave que no está adecuadamente codificada (u otro dispositivo) el circuito de arranque del motor quedará inutilizado.

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON y el interruptor de parada del motor está en la posición “  ” (RUN), el indicador del sistema inmovilizador (HISS) se enciende durante algunos segundos y luego se apaga. Si el indicador permanece encendido, significa que el sistema no reconoce el código de la llave. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF, saque la llave, vuelva a insertarla y gire de nuevo el interruptor a la posición ON.

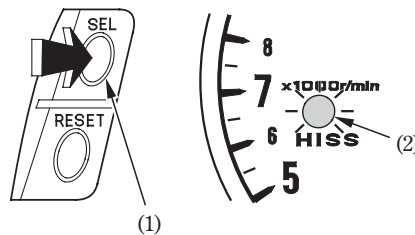




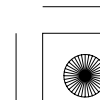
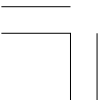
El sistema inmovilizador tiene una función que mantiene al indicador del sistema inmovilizador (HISS) parpadeando a intervalos de 2 segundos durante 24 horas. Usted puede activar y desactivar esta función de parpadeo.

Para alterar la función de parpadeo:

1. Ponga el interruptor de arranque en ON.
2. Presione y mantenga presionado el botón SEL (1) durante más de 2 segundos.
El indicador del sistema inmovilizador (HISS) (2) parpadeará instantáneamente, y se activará la función.
3. Ponga el interruptor de encendido en OFF y extraiga la llave.



- (1) Botón SEL
(2) Indicador del sistema inmovilizador (HISS)





Si el sistema no reconoce el código de su llave repetidas veces, póngase en contacto con su concesionario Honda.

- Es posible que el sistema no reconozca el código de la llave si cualquier otra llave del sistema inmovilizador se encuentra cerca del interruptor de encendido. Para asegurarse que el sistema reconozca el código de la llave, mantenga cada llave del sistema inmovilizador en un llavero separado.
- No intente alterar el sistema de inmovilización (HIS) ni añadirle ningún dispositivo. Podrían causarse problemas eléctricos que harían imposible arrancar su motocicleta.
- Si se pierden todas las llaves, deberá cambiarse el módulo de control de encendido/unidad PGM-FI.

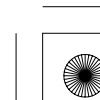
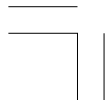
Directivas EC

El sistema inmovilizador cumple con la directiva R & TTE (Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment) y el reconocimiento mutuo de su conformidad.



En el momento de la adquisición al propietario se le entrega la declaración de conformidad con las directivas R & TTE. Esta declaración de conformidad deberá guardarse en un lugar seguro. En caso de no recibirla o si se pierde, póngase en contacto con el distribuidor Honda.

〈 Sólo Sudáfrica 〉





08/10/06 19:46:53 35MFJ620_070



〈 Sólo tipo BR, IIBR 〉



Agência Nacional de Telecomunicações

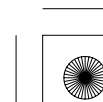
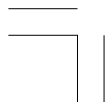
0542-08-3333



(01) 07898921465038



Este equipo funciona en bases secundarias y, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales, incluyendo las de estaciones del mismo tipo, y no deberá causar interferencias perjudiciales a otros sistemas que funcionan en bases primarias.





CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

Interruptor de parada del motor

El interruptor de parada del motor (1) está a continuación de la empuñadura del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad y emergencia y debe permanecer normalmente en la posición  (RUN).

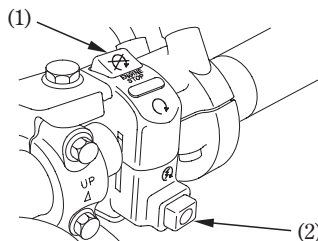
Si su motocicleta está parada con el interruptor de encendido en la posición ON y el interruptor de parada del motor  en (OFF), el faro, la luz de posición, las luces de cola y la luz de la matrícula seguirán encendidos, ocasionando la descarga de la batería.

Botón de arranque

El botón de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor.

El botón de arranque se utiliza para arrancar el motor. El motor se pone en marcha presionando el botón. Consulte el apartado Procedimiento de arranque, página 78.

Cuando se presiona el botón de arranque, el motor de arranque hace virar el motor, el faro se apaga automáticamente, pero la luz de posición, las luces de cola y la luz de la matrícula permanecen encendidas.



(1) Interruptor de parada del motor

(2) Botón de arranque





MANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO

Interruptor de intensidad de luz del faro (1)

Mueva el interruptor de la intensidad de la luz del faro a ☐ (HI) para seleccionar las luces de carretera, o ☐ (LO) para seleccionar las luces de cruce.

Interruptor de control de la luz de adelantamiento (2)

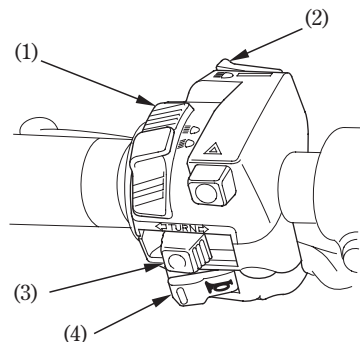
Cuando presione este interruptor, el faro parpadeará para avisar a los vehículos que se aproximan o al realizar adelantamientos.

Interruptor de intermitentes (3)

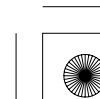
Mueva el interruptor hacia la posición ⇐ para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición ⇒ para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

Botón de la bocina (4)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de intensidad de luz del faro
- (2) Interruptor de control de la luz de adelantamiento
- (3) Interruptor de intermitentes
- (4) Botón de la bocina





Interruptor de aviso de peligro (5)

El aviso de peligro sólo deberá utilizarse cuando la motocicleta esté parada en casos de emergencia o de peligro. Para activarlo, gire la llave de encendido a la posición ON, y luego presione el interruptor que tiene la marca . Las luces de las señales de giro delanteras y traseras parpadearán simultáneamente. Todas las señales pueden parpadear sin la llave de encendido.

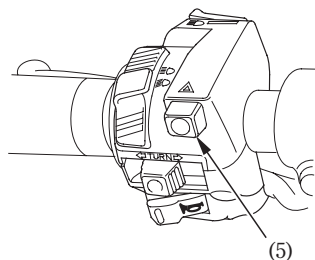
Para utilizar esta función, proceda de la forma siguiente:

1. Gire la llave de encendido a la posición ON y presione entonces el interruptor de aviso de peligro a la posición con la marca .
2. Todas las señales de giro seguirán parpadearando incluso después de haber girado la llave de encendido a la posición OFF.
3. Podrá apagar las señales que están parpadearando presionando el interruptor de aviso de peligro otra vez a la posición de desactivación.
Si el interruptor está en la posición de desactivación durante más de dos segundos y

luego se vuelve a poner otra vez en la posición , las señales de giro no se encenderán.

Asegúrese de desconectar el interruptor cuando el aviso de peligro deje de ser necesario, porque de lo contrario las señales de giro no funcionarían adecuadamente, y podrían confundir a otros conductores.

Si se dejan parpadearando todas las señales de giro con el motor parado, se descargará la batería.



(5) Interruptor de aviso de peligro





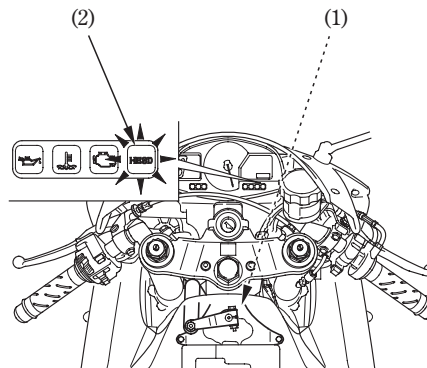
HESD (Amortiguación de la dirección electrónica Honda)

Esta motocicleta está equipada con la amortiguación de la dirección de control electrónico.

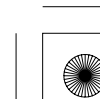
El HESD (1) controla automáticamente las características de amortiguación de la dirección de acuerdo con la velocidad del vehículo y la aceleración.

El indicador HESD (2) se enciende cuando hay alguna anomalía en el HESD. El indicador HESD también deberá encenderse durante algunos segundos y apagarse después cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON y el interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN).

Si el indicador HESD se enciende en cualquier momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.



- (1) HESD
- (2) Indicador HESD





CARACTERÍSTICAS

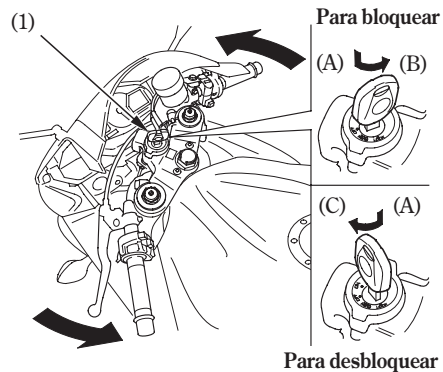
(No son necesarias para el funcionamiento)

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda, y gire la llave de encendido (1) a la posición LOCK mientras la empuja. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección gire la llave a OFF mientras presiona para adentro.

No ponga la llave en la posición LOCK mientras conduce la motocicleta porque podría perder el control del vehículo.



- (1) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la posición LOCK
- (C) Gire hacia la posición OFF



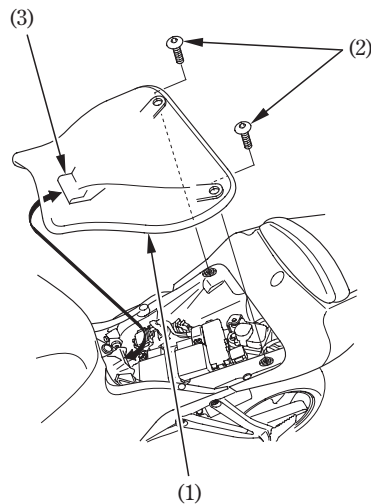


ASIENTO

Asiento frontal

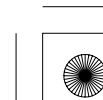
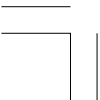
Para extraer el asiento delantero (1), levante el extremo del asiento y extraiga los pernos de montaje (2), y entonces empuje el asiento hacia atrás y levántelo.

Para instalar el asiento delantero, inserte la lengüeta (3) en el hueco de debajo del bastidor y apriete los pernos de montaje firmemente.



(1) Asiento frontal
(2) Pernos de montaje

(3) Lengüeta



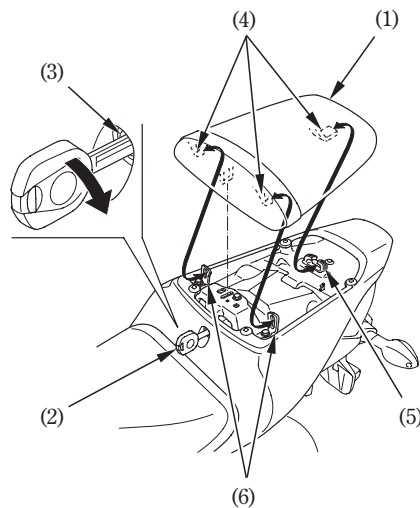


Asiento trasero

Para quitar el asiento trasero (1), introduzca la llave de encendido (2) en la cerradura del asiento (3). Gírela hacia la derecha, luego tire del asiento hacia arriba y hacia atrás.

Para instalar el asiento, inserte los salientes (4) en el gancho del asiento (5) y en los ganchos guía (6), y empuje entonces hacia abajo la parte frontal del asiento.

Una vez instalado el asiento, asegúrese que esté firmemente cerrado.



- | | |
|---------------------------|------------------------|
| (1) Asiento trasero | (4) Dientes |
| (2) Llave de contacto | (5) Gancho del asiento |
| (3) Cerradura del asiento | (6) Ganchos de guía |



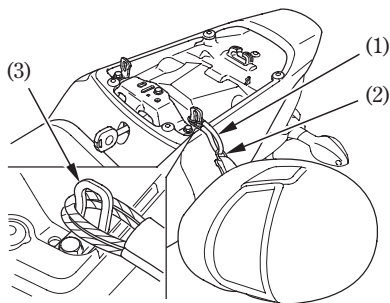


PORTACASCOS

El portacascos está ubicado debajo del asiento trasero.

Extraiga el asiento trasero (página 67). Pase el cable del casco (1) por el anillo en D del casco (2) y enganche los bucles del cable del casco en el portacascos (3). Instale el asiento trasero y fíjelo con seguridad.

El cable del casco se encuentra en el juego de herramientas (página 95).

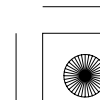
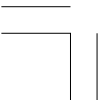


- (1) Cable para el casco (3) Portacascos
(2) Anillo en D del casco

ADVERTENCIA

Si conduce con un casco sujetado en el soporte para casco, el casco podrá interferir con la rueda trasera o con la suspensión y provocar a un accidente en el que podrá tener lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el soporte para casco solamente mientras esté aparcado. No conduzca con un casco sujetado en el soporte.

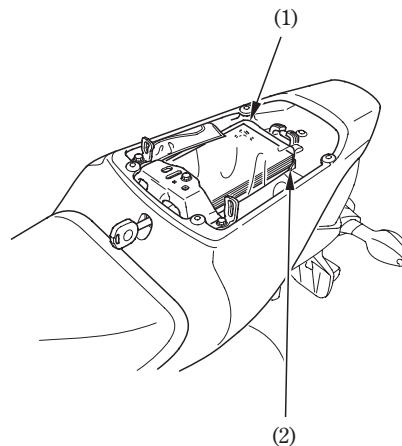




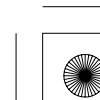
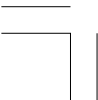
BOLSA DE DOCUMENTOS

La bolsa de documentos (1) está en el compartimento de documentos (2) debajo del asiento (página 67).

El manual del propietario y otros documentos deben guardarse en esta bolsa. Cuando lave la motocicleta, tenga cuidado de no inundar esta zona con agua.



- (1) Bolsa de documentos
- (2) Compartimiento de documentos

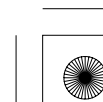
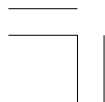
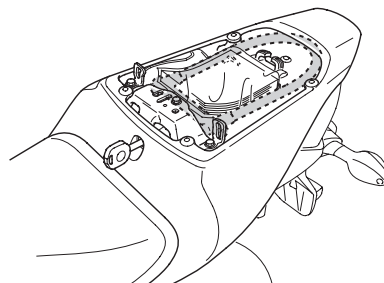




COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U

Debajo del asiento trasero hay un compartimiento para guardar el candado en forma de U antirrobo (página 67).

Algunos cierres en forma de U no pueden guardarse en el compartimiento debido a su tamaño o diseño.





CARENAJE INFERIOR

El carenado inferior debe extraerse para poder ajustar el juego libre de la palanca del embrague, para tener acceso al depósito de reserva, para cambiar el aceite de motor y el filtro de aceite, o para comprobar la corredera de la cadena de transmisión.

Desmontaje:

1. Extraiga los pernos A (1), los pernos B (2), los pernos C (3), los pernos D (4) y el collar (5).

2. Extraiga el carenado inferior (6), y luego quite los tubos (7).

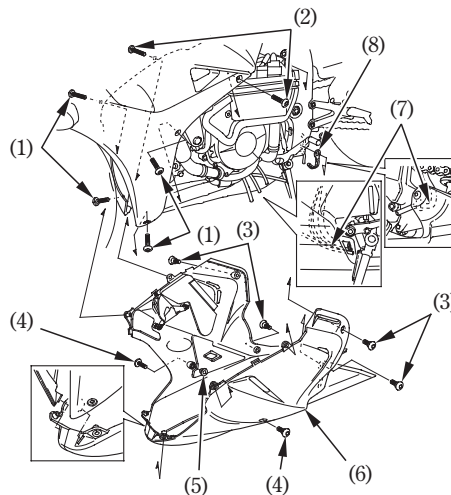
(CBR600RR)

Extraiga el carenado inferior y la abrazadera (8), y luego quite los tubos.

(CBR600RR ABS)

Montaje:

- La instalación puede hacerse en el orden inverso al desmontaje.
- Pase los tubos correctamente por su posición.



- (1) Pernos A
- (2) Pernos B
- (3) Pernos C
- (4) Pernos D
- (5) Collar

- (6) Carenado inferior
- (7) Tubos
- (8) Abrazadera
(Sólo CBR600RR ABS)





CARENADO INTERMEDIO

El carenado intermedio debe extraerse para realizar el servicio de las bujías.

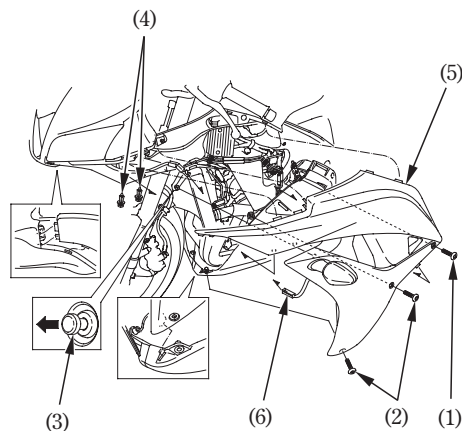
Los carenados intermedios izquierdo y derecho pueden extraerse de la misma forma.

Desmontaje:

1. Extraiga el perno A (1) y los pernos B (2).
 2. Quite la presilla A (3) y las presillas B (4).
 3. Extraiga el carenado intermedio (5) y desconecte el conector de la señal de giro delantera (6).
- Tenga cuidado para no aplicar peso en el carenado intermedio.
 - Suelte con cuidado cada uno de los apéndices.

Montaje:

- La instalación puede hacerse en el orden inverso al desmontaje.



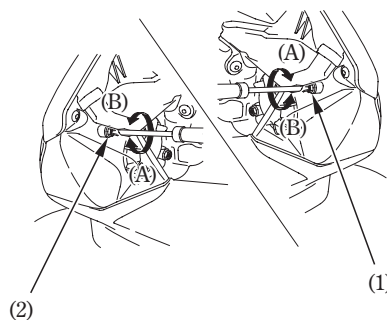
- | | |
|----------------|--|
| (1) Perno A | (4) Sujetadores B |
| (2) Pernos B | (5) Carenado intermedio |
| (3) Presilla A | (6) Conector de las señales de giro delanteras |





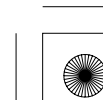
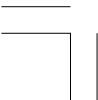
AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

El ajuste vertical podrá realizarse apretando o aflojando el tornillo (luz de cruce) (1) y el tornillo (luz de carretera) (2) como sea necesario. Respete las leyes y regulaciones locales.



- (1) Tornillo (luz corta)
(2) Tornillo (luz larga)

- (A) Arriba
(B) Abajo





OPERACIÓN

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

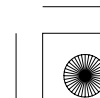
Por su propia seguridad, es muy importante que antes de cada conducción dedique unos momentos para caminar alrededor de la motocicleta comprobando su condición. Si detecta algún problema, asegúrese de solucionarlo, o de pedirle al distribuidor Honda que lo haga por usted.

ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

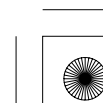
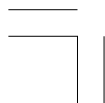
Realice siempre una inspección antes conducir para corregir cualquier problema que pueda haber.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 46). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 43). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 41 – 42).
4. Freno delantero y trasero: compruebe su funcionamiento y cerciórese de que no haya fugas de líquido de frenos (páginas 36 – 38).





5. Neumáticos: compruebe su estado y presión (páginas 48 — 53).
6. Cadena de transmisión—compruebe su estado y tensión (páginas 112 — 113). Ajústela y lubríquela si es necesario.
7. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar (página 110).
8. Luces y bocina—Compruebe que el faro, luces del freno/cola, luz de posición, luz de la matrícula, señales de giro, los indicadores y la bocina funcionen correctamente.
9. Interruptor de parada del motor: compruebe si funciona correctamente (página 61).
10. Sistema de corte de encendido: compruebe si el sistema funciona correctamente (página 120).





08/10/06 19:48:36 35MFJ620_086



PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

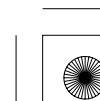
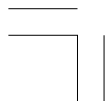
Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

Esta motocicleta está equipada con un sistema de corte del encendido. El motor no puede ponerse en marcha si el soporte lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el soporte lateral estuviese hacia arriba, el motor puede poner en marcha en punto muerto o en velocidad estando el embrague desacoplado. Después de arrancar con el soporte lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el soporte lateral.

Para proteger el convertidor catalítico del sistema de escape de su motocicleta, evite el uso prolongado a ralentí y el uso de gasolina con plomo.

Los humos de escape de su motocicleta contienen gas de monóxido de carbono que es venenoso. En lugares cerrados tales como en un garaje se pueden acumular rápidamente altos niveles de monóxido de carbono. No arranque el motor teniendo cerrada la puerta del garaje. Aún con la puerta abierta, tenga en motor en marcha solamente el tiempo suficiente necesario para sacar la motocicleta del garaje.

No emplee el motor de arranque eléctrico durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón y espere unos 10 segundos antes de volver a presionarlo.





Preparación

Antes de poner en marcha el motor, introduzca la llave de contacto, gírela hacia la posición ON y confirme los puntos siguientes:

- La transmisión está en punto muerto (el indicador de punto muerto está encendido).
- El interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN).
- El indicador de baja presión del aceite está encendido.
- La luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) de PGM-FI está apagada.
- El indicador de alta temperatura del refrigerante está apagado.
- El indicador HESD está apagado.
- El indicador del sistema de inmovilización (HIS) está apagado.
- El indicador de ABS combinado está encendido.
(CBR600RR ABS)

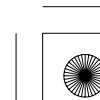
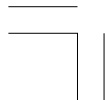
(CBR600RR ABS)

El indicador del ABS combinado deberá apagarse después de haber circulado con la motocicleta a una velocidad superior a los 10 km/h.

El indicador de baja presión del aceite deberá apagarse pocos segundos después de haberse puesto en marcha el motor. Si indicador de baja presión del aceite se enciende durante la operación, pare inmediatamente el motor y compruebe el nivel de aceite.

NOTA

Si utiliza el motor con insuficiente presión de aceite podrá ocasionar serios daños al motor.





08/10/06 19:48:51 35MFJ620_088



Procedimiento de puesta en marcha

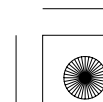
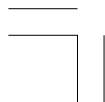
Esta motocicleta tiene un motor de inyección de combustible con estrangulador automático. Siga el procedimiento que se indica a continuación.

Cualquier temperatura del aire:

- Con la mariposa de gases completamente cerrada, presione el botón de arranque.

Si el acelerador está completamente abierto el motor no arrancará (debido a que el módulo de control electrónico cortará el suministro de combustible).

Aunque el refrigerante del motor permanezca por debajo de la temperatura especificada, el ventilador de enfriamiento empieza a veces a funcionar cuando se revoluciona el motor, pero esto es normal.





Motor ahogado

Si no arranca el motor después de varios intentos, es posible que esté ahogado.

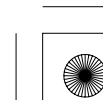
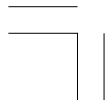
1. Deje ajustado el interruptor de parada del motor en la posición de marcha ○ (RUN).
2. Abra por completo la mariposa de gases.
3. Presione el botón de arranque durante 5 segundos.
4. Siga el procedimiento de arranque normal.

Si el motor arranca con ralenti inestable, abra un poco la mariposa de gases.

Si no arranca el motor, espere 10 segundos, y luego siga de nuevo el procedimiento de los pasos 1 al 4.

Corte del encendido

Su motocicleta ha sido diseñada para que el motor y la bomba de combustible se paren automáticamente en caso de volcarse (un sensor cortará el sistema de encendido). Antes de volver a arrancar el motor, tendrá que poner la llave de encendido en la posición OFF y después devolverla a la posición ON.





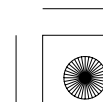
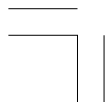
08/10/06 19:48:59 35MFJ620_090



RODAJE

Contribuya a garantizar la fiabilidad y rendimiento futuros de su motocicleta prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km.

Durante este período, evite las salidas a todo gas y las aceleraciones rápidas.





CONDUCCIÓN

Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1 – 8) antes de conducir.

Asegúrese sobre la función del mecanismo del soporte lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, en la página 94 , y la explicación del SOPORTE LATERAL, en la página 120).

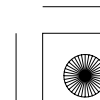
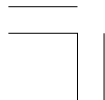
Asegúrese de que materiales inflamables tales como hiervas u hojas secas no entren en contacto con el sistema de escape cuando conduzca la motocicleta, la tenga al ralentí o la aparque.

1. Después de haberse calentado el motor, la motocicleta estará preparada para circular.
2. Mientras el motor está al ralentí, presione la palanca del embrague y presione la palanca de cambios para cambiar al engranaje de primera (baja).

3. Suelte lentamente la palanca del embrague y, al mismo tiempo, incremente gradualmente la velocidad del motor abriendo la mariposa de gases. La coordinación de la mariposa de gases y de la palanca del embrague asegurará una puesta en marcha positiva.

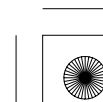
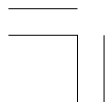
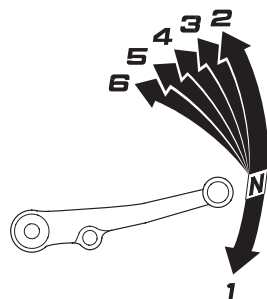
4. Cuando la motocicleta alcanza una velocidad moderada, cierre la mariposa de gases, presione la palanca del embrague y cambie a segunda levantando la palanca de cambios.

Esta secuencia se repite para cambiar progresivamente a tercera, cuarta, quinta y sexta (superior).





5. Coordine el acelerador y el freno para desacelerar suavemente.
6. El freno delantero y trasero deben utilizarse al mismo tiempo y no deben aplicarse con tanta fuerza que las ruedas queden bloqueadas. De lo contrario, la eficacia del frenado se reducirá y será difícil controlar la motocicleta.



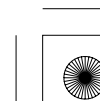
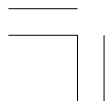


FRENADO

Para un frenado normal, accione el pedal y la palanca de los frenos a la vez que cambia a una marcha más baja acorde con la velocidad. Para un frenado máximo, cierre el acelerador y accione firmemente el pedal y la palanca de los frenos; apriete la palanca del embrague antes de parar completamente para evitar que el motor se cale.

Notas importantes de seguridad:

- El accionamiento de la palanca del freno o del pedal del freno solamente, reducirá la acción de parada.
- Si se accionan excesivamente los controles del freno, se podrá bloquear la rueda, lo cual reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva, porque si cierra el acelerador o frena a media curva la rueda podrá patinar. El patinaje de la rueda reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando se conduzca bajo la lluvia o con suelo mojado, o sobre superficies sueltas, se reducirá la capacidad de maniobra y de parada. En estas condiciones todas sus acciones deberán ser suaves. Una aceleración, frenado o giro rápido podrá causar la pérdida del control. Por su propia seguridad, extreme las precauciones cuando frene, acelere o gire.
- Cuando descienda una pendiente larga, muy empinada, utilice el frenado de compresión del motor cambiando a una marcha más baja, y empleando ambos frenos intermitentemente. Si se accionan los frenos de forma continua, éstos podrán recalentarse y se reducirá su eficacia.
- Si conduce con el pie apoyado en el pedal del freno o con la mano en la palanca del freno, es posible que se active la luz del freno, dando una indicación falsa a los otros conductores. También pueden sobrecalentarse los frenos, lo cual reduce su eficacia.





ABS combinado (CBR600RR ABS)

Este modelo está equipado con el ABS combinado (sistema de frenos antienclavamiento combinado).

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON, el sistema lleva a cabo un autoanálisis y cuando la velocidad del vehículo ha alcanzado los 10 km/h el sistema empieza a funcionar y sigue activado durante la circulación. El ABS combinado es del tipo de autocombprobación.

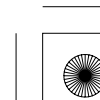
El ABS combinado es un sistema eléctricamente integrado que consta del sistema de frenos y del sistema de frenos antienclavamiento combinados. El ABS combinado controla la fuerza de frenado supervisando con precisión la cantidad de fuerza aplicada a los frenos y la velocidad de las ruedas. Equilibra la distribución del frenado de atrás adelante, y tiene una función de antienclavamiento que está diseñada para evitar que se enclaven las ruedas durante las frenadas bruscas. Adicionalmente, el ABS combinado

84

ayuda a ofrecer mejor estabilidad de marcha cuando se frena de forma brusca y súbitamente. Aunque no se enclave la rueda, si se frena de manera demasiado brusca al tomar una curva, sigue siendo posible que la motocicleta pierda la tracción y ocasione la pérdida del control. Por lo general, obtendrá los mejores resultados frenando mientras circula en línea recta.

Aunque se operen independientemente la palanca del freno delantero y el pedal del freno trasero, la fuerza de frenado se distribuye adecuadamente hacia las ruedas delantera y trasera. No obstante, para conseguir un frenado más eficaz, emplee simultáneamente la palanca y el pedal, como lo haría con un sistema de frenos de una motocicleta convencional.

En algunas situaciones, es posible que una motocicleta provista con el ABS combinado necesite una distancia más larga para detenerse sobre pisos sueltos o irregulares que una motocicleta equivalente desprovista del ABS combinado.





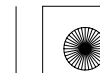
El ABS combinado no puede compensar las condiciones de la carretera, las maniobras incorrectas, ni la operación inadecuada de los frenos, y no puede detener por completo la elevación de la rueda trasera. Por lo tanto, usted sigue siendo el responsable para circular a velocidades razonables de acuerdo con el tiempo atmosférico, la superficie de la carretera y la situación del tráfico, y para dejar un margen de seguridad.

- La función de los frenos antienclavamiento del ABS combinado puede activarse al pasar por grandes bajadas o subidas del nivel de la carretera mientras opera los frenos.
- Es importante que se sigan las recomendaciones de los neumáticos (página 52). La computadora del ABS combinado opera comparando la velocidad de las ruedas. Los neumáticos que no sean los recomendados pueden afectar la velocidad de las ruedas y crear confusión en la computadora del ABS combinado.

- El ABS combinado no funciona a bajas velocidades (aproximadamente a 6 km/h o menos).
- El ABS combinado no funcionará si la batería está descargada.
- El ABS combinado no funcionará si se han quemado el fusible principal del ABS o los del motor del ABS.
- Cuando el ABS combinado no funciona, los frenos operan como los de un sistema de frenos convencional. En los sistemas de frenos convencionales, la operación de la palanca del freno delantero aplica el freno delantero, y la operación del pedal del freno trasero aplica el freno trasero.

Es posible que note cierto cambio en la forma en que reacciona la palanca/pedal del freno cuando se opera en las condiciones siguientes:

- Inmediatamente después de girar el interruptor de encendido a la posición ON
- Después de frenar hasta parar





Indicador del ABS combinado (CBR600RR ABS)

Normalmente, este indicador se enciende cuando se gira el encendido a la posición ON, y se apaga después de haber circulado con la motocicleta a una velocidad superior a los 10 km/h. Si hay algún problema con el ABS combinado, el indicador se enciende o parpadea y permanece encendido. El ABS combinado no funciona cuando el indicador del ABS combinado está encendido.

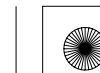
Si se enciende o parpadea el indicador del ABS combinado y queda encendido durante la circulación, pare la motocicleta en un lugar que sea seguro y pare el motor.

Gire de nuevo el encendido a la posición ON. El indicador deberá encenderse, y deberá apagarse después de haber circulado con la motocicleta a velocidades superiores a los 10 km/h. Si no se apaga, significa que el ABS combinado no funciona, pero los frenos seguirán ofreciendo la capacidad de frenado normal como los de un sistema de frenos convencional. No obstante, deberá solicitar a su concesionario Honda que le revise el sistema tan pronto como sea posible.

El indicador de ABS combinado puede parpadear si:

- La rueda delantera se separa del piso durante 1 o más segundos.
- Se aplica continuamente uno de los frenos cuando se circula de 0 km/h a 50 km/h.
- Se gira la rueda trasera mientras la motocicleta está vertical apoyada en el soporte.

Esto es normal, pero el ABS combinado no funcionará. Para activar de nuevo el sistema, gire el encendido a la posición OFF y luego vuelva a girarlo a la posición ON.





ESTACIONAMIENTO

1. Después de parar la motocicleta, cambie la transmisión a punto muerto, gire el manillar completamente hacia la izquierda, gire el interruptor de encendido a OFF y retire la llave.
2. Utilice el soporte lateral para apoyar la motocicleta mientras está aparcada.

Estacione la motocicleta en un lugar firme y nivelado para evitar que se caiga.

Si estaciona la motocicleta en un lugar ligeramente inclinado, ponga la parte delantera hacia arriba para evitar que el soporte lateral pueda moverse y se caiga la motocicleta.

3. Bloquee la dirección para evitar robos (página 65).

Cuando aparque la motocicleta asegúrese de que no entren en contacto con el motor materiales inflamables tales como hierba u hojas secas.

Para evitar posibles daños por el calor a su motocicleta o efectos personales, no cubra el silenciador de escape con una cubierta protectora ni con ropa durante 20 minutos después de haber parado el motor.



SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

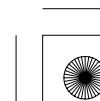
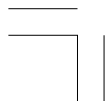
1. Cierre siempre la dirección y no deje nunca la llave de contacto en el interruptor de encendido. Esto parece muy sencillo pero, a menudo, nos olvidamos de ello.
2. Asegúrese que la información del registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Siempre que sea posible, estacione su motocicleta en el interior de un garaje cerrado.
4. Utilice dispositivos antirrobo adicionales para evitar que le roben la motocicleta.
5. Escriba su nombre, dirección y número telefónico en este Manual de Instrucciones y guárdelo junto con la motocicleta en todo momento.

En muchos casos, el propietario de una motocicleta robada puede localizarse fácilmente gracias a la información escrita en el Manual de Instrucciones que se encuentra con la motocicleta.

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

N.º DE TELÉFONO: _____





MANTENIMIENTO

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Para una conducción segura, económica y libre de problemas será esencial dispensar un buen mantenimiento a la motocicleta. Con ello ayudará además a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a que pueda cuidar debidamente de su motocicleta, en las paginas siguientes se han incluido un programa de mantenimiento y un registro de mantenimiento con los que podrá realizar un mantenimiento programado regular.

Estas instrucciones están basadas asumiendo que la motocicleta va a ser utilizada exclusivamente para el fin que ha sido diseñada. Una conducción continuada a altas velocidades o en carreteras más mojadas o polvorientas de lo normal requerirá un servicio más frecuente que el especificado en el programa de mantenimiento. Consulte con su distribuidor para que le aconseje sobre las recomendaciones aplicables a sus necesidades y uso personales.

Si la motocicleta vuelca o sufre un choque, asegúrese de que el distribuidor Honda inspeccione todas las partes principales, aunque pueda hacer usted mismo algunas reparaciones.

ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento indicados en este manual del propietario.





SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Con las herramientas provistas usted podrá realizar algunas de estas tareas — si tiene conocimientos mecánicos básicos.

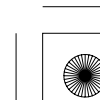
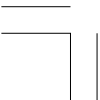
Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. El desmontaje de las ruedas deberá ser realizado generalmente por un técnico de Honda u otro mecánico cualificado; las instrucciones incluidas en este manual solamente son para asistirle en caso de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.





PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto le ayudará a eliminar varios peligros potenciales:

- * **De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.**

Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.

- * **De quemaduras con piezas calientes.**

Deje que el motor y el sistema de escape se enfrien antes de tocarlos.

- * **De heridas con piezas en movimiento.**

No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.

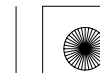
- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para ayudar a evitar que la motocicleta pueda volcarse, apárquela en una superficie firme y nivelada, utilizando el soporte lateral o un soporte para tareas de mantenimiento para apoyarla.

- Para reducir la posibilidad de provocar un incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje alrededor de gasolina o baterías.

Utilice solamente disolventes no inflamables; nunca petróleo, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejados de la batería y de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su motocicleta y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación.

Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo partes nuevas genuinas de Honda o sus equivalentes para las reparaciones y reemplazos.





08/10/06 19:50:00 35MFJ620_102



PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección antes de conducir (página 74) al cumplirse cada uno de los períodos de mantenimiento programado.

I:INSPECCION Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O CAMBIE SI FUESE NECESARIO

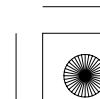
C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

Los siguientes elementos requieren cierto conocimiento mecánico. Algunos elementos (particularmente los marcados con * y **) podrán requerir más información técnica y herramientas. Consulte con su concesionario Honda.

- * El servicio deberá ser realizado por un concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas apropiadas y de los datos de servicio de mantenimiento y esté cualificado mecánicamente. Consulte el Manual de taller oficial Honda.
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por un concesionario Honda.

Honda recomienda que su proveedor Honda pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

- NOTAS:
- (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
 - (2) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando conduzca por zonas con mucho polvo o agua.
 - (3) Cambie cada 2 años, o al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros, lo que acontezca primero. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.





ITEM	FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA →		LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]									
		PRIMERO	× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	Consulte la página		
		↓	× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
		NOTA	MES		6	12	18	24	30	36			
*	LÍNEA DE COMBUSTIBLE					I		I		I	—		
*	OPERACIÓN DEL ACELERADOR					I		I		I	110		
*	FILTRO DE AIRE	NOTA (2)					I			I	—		
*	BUJÍAS				Cada 24.000 km I, Cada 48.000 km R						104		
*	HOLGURA DE VÁLVULAS							I			—		
	ACEITE DE MOTOR			R		R		R		R	98		
	FILTRO DEL ACEITE DE MOTOR			R		R		R		R	100		
	REFRIGERANTE DEL RADIADOR	NOTA (3)				I		I		R	111		
*	SISTEMA DE ENFRIAMIENTO					I		I		I	—		
*	SISTEMA DE SUMINISTRO DE AIRE SECUNDARIO					I		I		I	—		





ITEM		FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA		LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]											
			PRIMERO ↓	× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	Consulte la página				
				× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24					
				NOTA	MES		6	12	18	24	30		36			
	CADENA DE TRANSMISION			Cada 1.000 km I, L										112		
	DESLIZADOR DE LA CADENA DE TRANSMISION					I		I		I			118			
	FLUIDO DE FRENOS	NOTA (3)			I	I	R	I	I	I	R		36, 38			
	DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE LOS FRENOS				I	I	I	I	I	I	I		128, 129			
	SISTEMA DE FRENOS			I		I		I		I			36 – 38, 128 – 129			
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO					I		I		I			135			
*	ORIENTACION DE LOS FAROS					I		I		I			73			
	SISTEMA DEL EMBRAGUE			I	I	I	I	I	I	I	I		39			
**	CABLE DE LA VÁLVULA DE CONTROL DE LOS GASES DE ESCAPE					Cada 24.000 km I										—
	SOPORTE LATERAL					I		I		I			120			
*	SUSPENSION					I		I		I			119			
*	TUERCAS, PERNOS Y FIADORES			I		I		I		I			—			
**	RUEDAS Y NEUMATICOS					I		I		I			—			
**	COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCION			I		I		I		I			—			



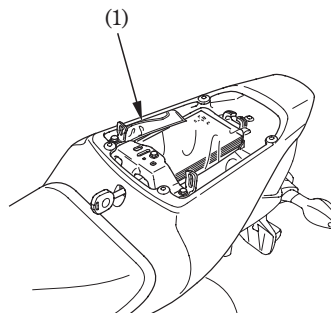


JUEGO DE HERRAMIENTAS

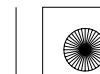
El juego de herramientas (1) está debajo del asiento trasero (página 67).

Con las herramientas de este juego podrá realizar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y cambios de piezas.

- Llave de pitones
- Llave fija de dos bocas de 8×12 mm
- Llave fija de dos bocas de 10×14 mm
- Alicates
- Destornillador estándar/Phillips
- Mango de destornillador
- Barra de extensión
- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave fija cerrada de 32 mm
- Galga de espesores de 0,7 mm
- Llave fija cerrada de 19 mm
- Cable del portacascos
- Bolsa de herramientas



(1) Juego de herramientas





08/10/06 19:50:34 35MFJ620_106



NÚMEROS DE SERIE

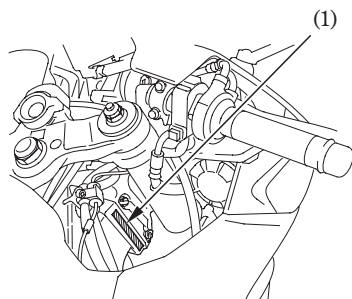
Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También se los puede pedir su concesionario cuando pida piezas de recambio. Anote los números para que le sirvan como referencia.

El número del bastidor (1) está estampado en el lado derecho del cabezal de dirección.

El número del motor (2) está estampado en la parte superior del cárter.

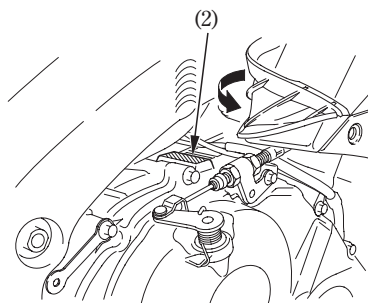
N.º DEL BASTIDOR _____

N.º DEL MOTOR _____

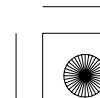


(1) Número del bastidor

96



(2) Número del motor





08/10/06 19:50:39 35MFJ620_107



ETIQUETA DE COLOR

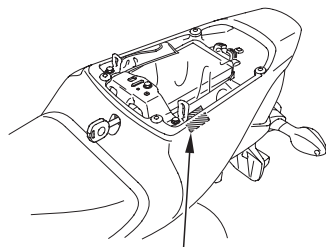
〈Excepto tipo BR, IIBR〉

La etiqueta de color (1) está pegada al guardabarros trasero debajo del asiento trasero (consulte la página 67).

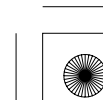
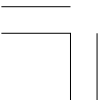
Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios de abajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR _____

CÓDIGO _____



(1) Etiqueta de color (1)



**ACEITE DEL MOTOR**

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

Recomendación del aceite

Clasificación API	SG o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía en la etiqueta circular de servicio API
Viscosidad	SAE 10W-30
Norma JASO T 903	MA

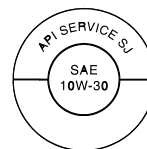
Aceite recomendado

Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL"
(aceite de 4 tiempos para motocicletas) u otro equivalente.

Su motocicleta no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.

No emplee aceites con aditivos de grafito o molibdeno. Pueden afectar adversamente la operación del embrague.

No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "energy conserving" en el recipiente. Podrían afectar la lubricación y el rendimiento del embrague.

**NO SE RECOMIENDA****BIEN**

No utilice aceites de competición no detergentes, vegetales o con base de aceite de risino.



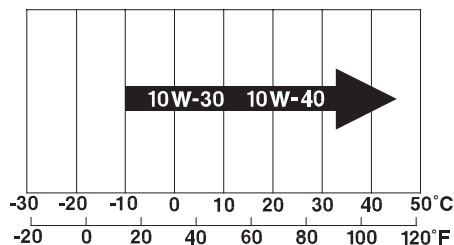


08/10/06 19:50:58 35MFJ620_109



Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. A continuación le ofrecemos una guía para seleccionar el grado o viscosidad más adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.

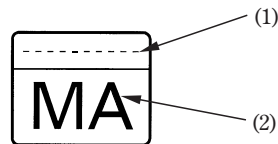


Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

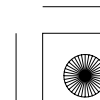
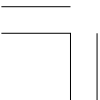
Hay dos tipos: MA y MB.

El aceite que satisface la norma tiene la etiqueta en el recipiente de aceite. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Número de código de la compañía vendedora del aceite
- (2) Clasificación del aceite





Aceite del motor y filtro

La calidad del aceite de motor es el factor que más directamente afecta a la vida de servicio del motor. Cambie el aceite del motor como se especifica en el programa de mantenimiento (página 93).

Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

Le rogamos que tire el aceite de motor usado de manera respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lo recoja en una lata cerrada y lo lleve a un centro de reciclaje o estación de servicio para reciclarlo. No lo tire a la basura ni lo derrame en el suelo, ni en un sumidero.

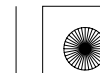
El aceite del motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

100

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial para filtros de aceite y una llave de apriete. Si usted no tiene estas herramientas y la pericia necesaria, le recomendamos que lleve el vehículo a su concesionario Honda para que realice el servicio.

Si no se usa una llave de apriete para esta instalación, consulte a su concesionario Honda lo antes posible para que verifique el montaje correcto.

Cambie el aceite del motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y la motocicleta apoyada en su soporte lateral para asegurar un drenaje completo y rápido.

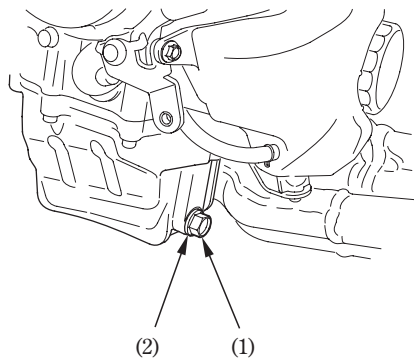




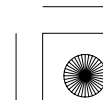
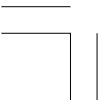
08/10/06 19:51:08 35MFJ620_111



1. Extraiga el carenaje inferior (página 71).
2. Ponga debajo del cárter un recipiente para el drenaje.
3. Para drenar el aceite, extraiga la tapa de relleno de aceite, el perno de drenaje de aceite (1) y la arandela de sellado (2).

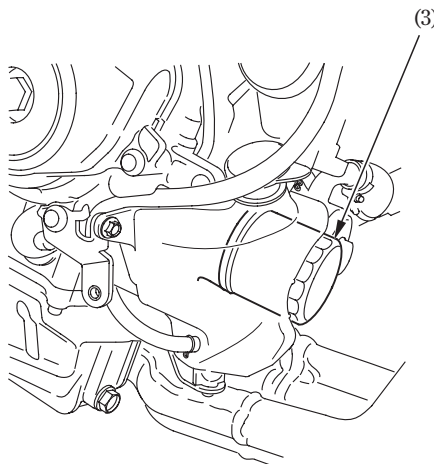


- (1) Perno de drenaje de aceite
(2) Arandela de sellado

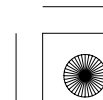
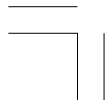




4. Retire el filtro de aceite (3) con una llave de filtro y deje que se drene el aceite remanente. Tire el filtro de aceite.



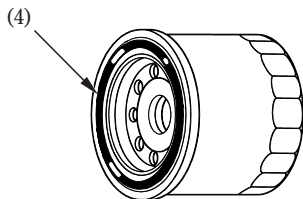
(3) Filtro de aceite





5. Aplique una ligera capa de aceite del motor en el nuevo sello de caucho del filtro de aceite (4).
6. Empleando una herramienta especial y una llave de apriete, instale el nuevo filtro de aceite y apriete a una torsión de:
26 N·m (2,7 kgf·m)

Utilice un filtro de aire original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro Honda incorrecto o de uno que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar daños en el motor.



(4) Sello de caucho del filtro de aceite

7. Compruebe que la arandela de sellado del perno de drenaje esté en buen estado e instale el perno. Reemplace la arandela de sellado cada dos veces que cambie el aceite, o cada vez si es necesario.
Par de torsión del perno de drenaje de aceite:
30 N·m (3,1 kgf·m)
8. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:
2,8 l
9. Instale la tapa de relleno de aceite.
10. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
11. 2 ó 3 minutos después de haber parado el motor, compruebe que el nivel de aceite esté en la marca de nivel superior de la ventanilla de inspección con la motocicleta en posición vertical y sobre suelo firme y nivelado. Asegúrese de que no haya fugas de aceite.
12. Instale el carenado inferior (página 71).





BUJÍAS

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

Bujías recomendadas:

Estándar:

IMR9E-9HES (NGK) o
VUH27D (DENSO)

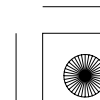
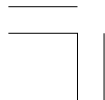
NOTA

Nunca utilice una bujía de gama térmica inapropiada porque de lo contrario podría causar serias averías en el motor.

Esta motocicleta utiliza bujías que tienen un electrodo central revestido de iridio. Asegúrese observar lo siguiente cuando realice el mantenimiento de las bujías.

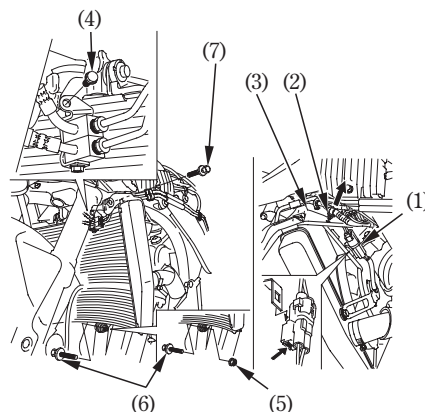
- No limpie la bujía. Si los electrodos están contaminados con objetos acumulados o suciedad, reemplace la bujía con otra nueva.
- Para comprobar el huelgo de la bujía, emplee solamente un “calibre de espesores del tipo de alambre”. Para evitar daños en el revestimiento de iridio del electrodo central, no emplee nunca un “calibre de espesores del tipo de lámina”.
- No ajuste el huelgo de la bujía. Si el huelgo está fuera de las especificaciones, reemplace la bujía por otra nueva.

Para inspeccionar o reemplazar las bujías, emplee una llave de bujías apropiada o consulte a su concesionario Honda.





1. Extraiga los carenados intermedios (página 72).
2. Desconecte el conector (1) del ventilador del radiador.
3. Libere el retenedor del mazo de cables (2) del protector térmico del radiador (3).
4. Extraiga el perno de montaje de la manguera del freno (4).
(Sólo CBR600RR ABS)
5. Extraiga la tuerca de la montura inferior del radiador (5) y el perno de la montura inferior del radiador (6).
(CBR600RR)
Extraiga el perno de montaje inferior del radiador.
(CBR600RR ABS)
6. Extraiga el perno de la montura superior del radiador (7).



- (1) Conector del ventilador del radiador
- (2) Retenedor del mazo de cables
- (3) Protector térmico del radiador
- (4) Pernos de soporte del tubo del freno
(Sólo CBR600RR ABS)
- (5) Tuerca de la montura inferior del radiador
(Sólo CBR600RR)
- (6) Perno de la montura inferior del radiador
- (7) Perno de la montura superior del radiador

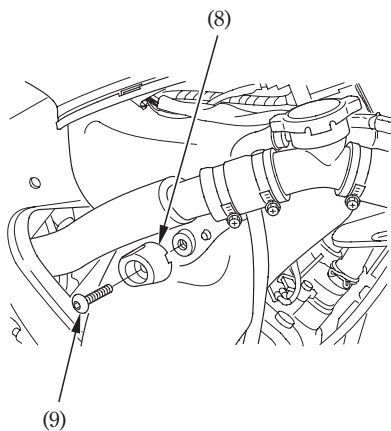




7. Extraiga el protector del tubo de agua (8) extrayendo el perno (9).

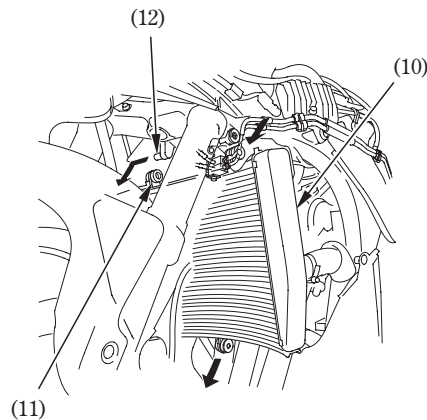
8. Mueva el radiador (10) para que no moleste y quite la arandela de caucho (11) del gancho (12).

9. Tire del radiador hacia delante.



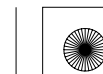
(8) Protector del tubo de agua
(9) Perno

106



(10) Radiador
(11) Arandela

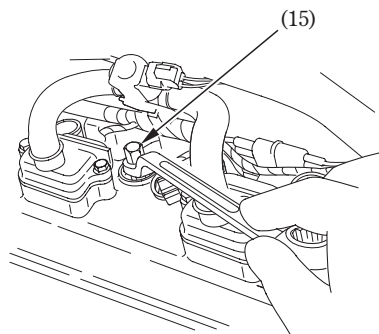
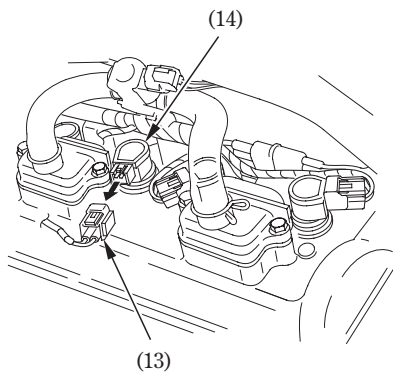
(12) Gancho





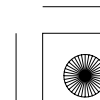
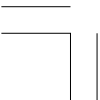
10. Desconecte los conectores (13) de las bobinas de encendido.
11. Desconecte las bobinas de encendido (14) de las bujías.

12. Limpie la suciedad en torno a las bases de las bujías.
Extraiga las bujías empleando una llave para bujías (15).



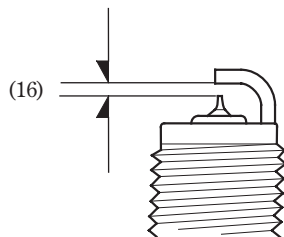
(13) Conectores de las bobinas de encendido
(14) Bobinas de encendido

(15) Llave de bujías





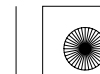
13. Inspeccione los electrodos y la porcelana central para ver si están sucios, corroidos o tienen acumulaciones de carbonilla. Si la corrosión o acumulaciones de carbonilla fuesen grandes, cambie las bujía.
14. Asegúrese de que el calibre de espesores del tipo de alambre de 1,0 mm no se inserte entre la tapa de bujía (16). Si se inserta el calibre de espesores en la tapa, reemplace la bujía por otra nueva.
15. Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.
16. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
17. Apriete cada bujía:
 - Si la bujía usada está en buen estado:
1/8 de vuelta después de haberse asentado.
 - Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
 - a) Primero, apriete la bujía:
NGK: 1/2 girar después de haberse sentado.
DENSO: 1 girar después de haberse sentado.
 - b) Luego, afloje la bujía.
 - c) Después, apriete de nuevo la bujía:
1/8 de vuelta después de haberse sentado.



(16) Separación entre electrodos

NOTA

Las bujías incorrectamente apretadas pueden causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, pueden dañarse las roscas.

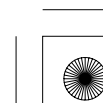
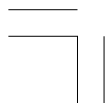




08/10/06 19:52:04 35MFJ620_119



18. Reinstale las bobinas de encendido.
19. Conecte los conectores de la bobina de encendido a las bobinas de encendido como estaban antes del desmontaje.
20. Instale las piezas restantes en el orden inverso al desmontaje.



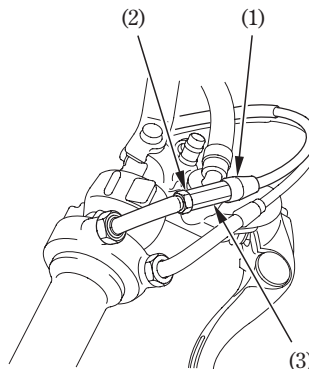


FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR

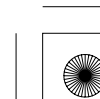
Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de abertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.
2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura del acelerador.
El juego libre estándar debe ser aproximadamente de:
2—4 mm

Para ajustar el juego libre, deslice el forro del cable del acelerador (1), entonces afloje la contratuerca (2) y gire el ajustador (3). Después del ajuste, apriete con seguridad la contratuerca y vuelva a colocar el forro del cable del acelerador.



- (1) Forro del cable del acelerador
(2) Contratuerca
(3) Regulador





REFRIGERANTE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

Cambio del refrigerante

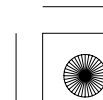
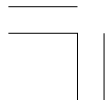
El refrigerante deberá ser cambiado por un concesionario Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio apropiados y sea mecánico cualificado. Consulte el Manual oficial de servicio Honda.

Añada siempre refrigerante al tanque de reserva. No intente añadirlo quitando el tapón del radiador.

ADVERTENCIA

Si retira el tapón del radiador estando el motor caliente podrá dar lugar a que el refrigerante salga despedido a presión y escaldarse seriamente.

Deje enfriar siempre el motor y el radiador antes de quitar el tapón del radiador.





CADENA DE TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

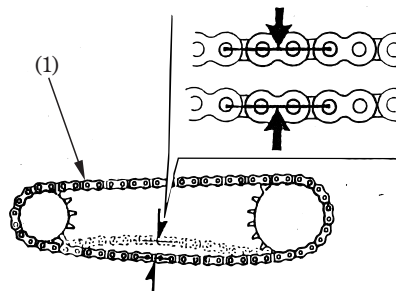
La vida de servicio de la cadena de transmisión (1) depende de la lubricación y ajuste adecuados. Un mantenimiento inadecuado puede causar desgaste prematuro o daños en la cadena de transmisión y en las ruedas dentadas. La cadena de transmisión deberá comprobarse, ajustarse, y lubricarse como parte de la Inspección de antes de la circulación (página 74). En casos de utilización muy dura, o cuando se conduce la motocicleta por lugares muy polvorientos o embarrados, se requiere efectuar el mantenimiento con más frecuencia.

Inspección:

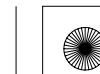
1. Apague el motor, apoye la motocicleta en su soporte lateral y ponga la caja de cambios en punto muerto.
2. Compruebe la flojedad en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos ruedas dentadas. La flojedad de la cadena de transmisión debe ajustarse de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre:

30–40 mm

3. Haga rodar hacia delante la motocicleta. Pare. Compruebe la tensión de la cadena de transmisión. Repita varias veces este procedimiento. La tensión de la cadena de transmisión deberá permanecer constante. Si la cadena está floja sólo en ciertas partes, significa que algunas articulaciones están dobladas y agarrotadas. El agarrotamiento y las articulaciones dobladas pueden eliminarse muchas veces mediante la lubricación.



(1) Cadena de transmisión





4. Haga rodar la motocicleta hacia adelante. Pare y apóyela sobre su soporte lateral. Inspeccione la cadena de transmisión y las ruedas dentadas para ver si se dan las condiciones siguientes:

CADENA DE TRANSMISIÓN

- *Rodillos dañados
- *Pasadores flojos
- *Eslabones secos u oxidados
- *Eslabones retorcidos o agarrotados
- *Excesivo desgaste
- *Ajuste inapropiado
- *Pérdida de juntas tóricas o dañadas

RUEDAS DENTADAS

- *Dientes excesivamente desgastados
- *Dientes rotos o dañados

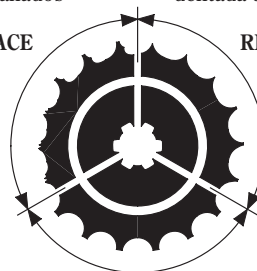
Una cadena de transmisión con rodillos dañados, pasadores flojos o falta de juntas tóricas debe cambiarse. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada, debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse perfectamente. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, la cadena debe cambiarse.

Dientes de la rueda dentada dañados

Dientes de la rueda dentada desgastados

REEMPLACE

REEMPLACE



Rueda dentada normal

BUENO



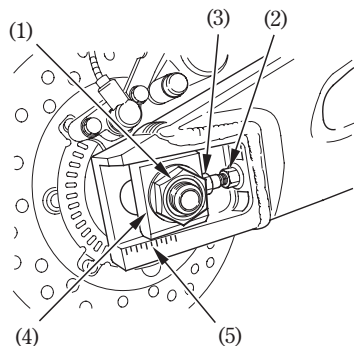


Ajuste:

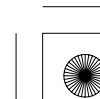
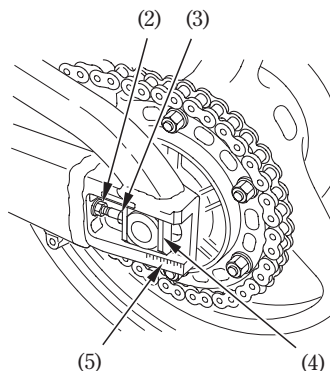
La tensión o juego de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1.000 km. Cuando funcione a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida frecuente, la cadena quizá tenga que ajustarse más frecuentemente.

(Sólo CBR600RR ABS)

Cuando ajuste la tensión de la cadena de transmisión, tenga cuidado para no dañar el sensor de velocidad de la rueda ni el anillo de pulsos.



- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| (1) Tuerca del eje trasero | (4) Ajustadores de la cadena |
| (2) Contratuercas | (5) Graduaciones de la escala |
| (3) Pernos de ajuste | |





Si tiene que ajustarse la cadena de transmisión, el procedimiento es el siguiente:

1. Coloque la motocicleta en su soporte lateral con la caja de cambios en punto muerto y el interruptor de encendido en la posición OFF.
2. Afloje la tuerca (1) del eje trasero.
3. Afloje las contratuercas (2) de ambos pernos de ajuste (3).
4. Gire ambos pernos de ajuste el mismo número de vueltas hasta obtener la tensión correcta de la cadena de transmisión. Gire los pernos de ajuste hacia la izquierda para apretar la cadena. Gire los pernos de ajuste hacia la derecha y empuje la rueda trasera hacia delante para destensarla. Ajuste la tensión de la cadena en un punto intermedio entre la rueda dentada de impulsión y la rueda dentada impulsada. Haga rodar la motocicleta hacia delante. Pare y apóyela en su soporte lateral. Vuelva a comprobar la tensión de la cadena.

La tensión de la cadena deberá ser:

30—40 mm

5. Alinee el extremo de los ajustadores de la cadena (4) con las graduaciones de la escala correspondiente (5) que hay a ambos lados del brazo oscilante.

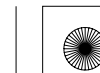
Deben corresponder las marcas izquierda y derecha. Si el eje está mal alineado, gire el perno de ajuste izquierdo o derecho hasta que coincidan las marcas de la graduación de la escala del brazo oscilante y vuelva a comprobar la tensión de la cadena.

6. Apriete la tuerca del eje trasero a la torsión especificada. Torsión de la tuerca del eje trasero:

113 N·m (11,5 kgf·m)

Si no emplea una llave de apriete para esta instalación, verifique lo antes posible el montaje correcto en el centro de su concesionario Honda.

7. Apriete ligeramente los pernos de ajuste girándolos hacia la izquierda, y luego apriete las contratuercas sujetando los pernos de ajuste con una llave.
8. Compruebe otra vez la holgura de la cadena de transmisión.





Inspección del desgaste:

Compruebe la etiqueta de desgaste de la cadena cuando ajuste la cadena. Si el borde frontal del ajustador de la cadena (1) entra en la zona roja (2) de la etiqueta después de haber ajustado la cadena a la tensión correcta, significa que la cadena está excesivamente gastada y que debe reemplazarse.

La tensión correcta es:

30—40 mm

La parte inferior del bastidor puede dañarse si la flojedad de la cadena de transmisión fuese excesiva más de:

50 mm

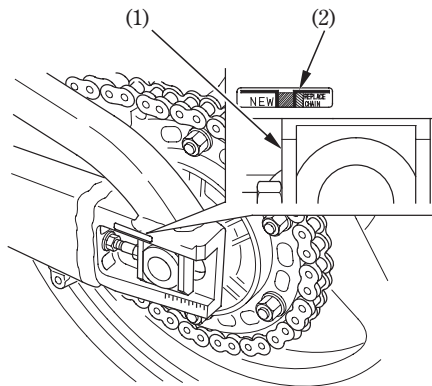
Cadena de reemplazo:

DID 525HV

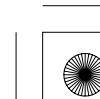
o

RK 525ROZ6

Esta motocicleta tiene una cadena de transmisión con eslabón principal estacado y se necesita una herramienta especial para cortar y estacar. No use un eslabón ordinario con esta cadena. Consulte su concesionario Honda.



(1) Ajustador de la cadena (2) Zona roja



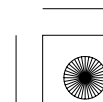
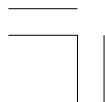
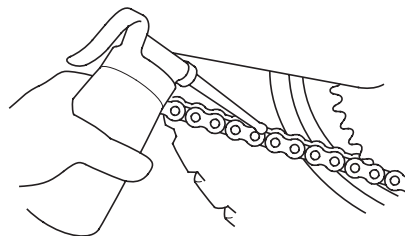


Lubricación y limpieza:

Si la cadena está seca, lubríquela cada 1.000 km o antes.

La cadena de transmisión de esta motocicleta está equipada con pequeñas juntas tóricas entre los eslabones. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para mejorar su duración.

Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, lavadores de alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de goma. El cepillado podría dañarlas. Luego séquela completamente y lubríquela solamente con aceite de engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes de cadenas de venta en el comercio especializado pueden dañar las juntas tóricas.





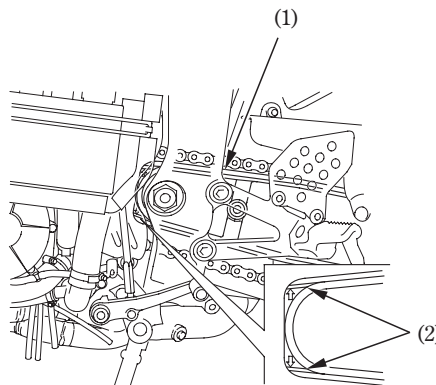
CORREDERA DE LA CADENA DE IMPULSIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

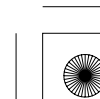
Compruebe el corredera de la cadena (1) para ver si hay desgaste.

Para comprobar la corredera de la cadena, extraiga el carenado inferior (página 71).

La corredera de cadena debe reemplazarse si está gastada hasta la línea de límite de desgaste (2). Para el reemplazo, consulte a su concesionario Honda.



- (1) Deslizador de la cadena de transmisión
- (2) Línea de límite de desgaste

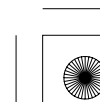
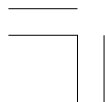




INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION DELANTERA Y TRASERA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y moviendo la horquilla hacia arriba y hacia abajo vigorosamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Los cojinetes del brazo oscilante deben comprobarse empujando con fuerza hacia el lado de la rueda trasera mientras la motocicleta está sobre un bloque de soporte. Si hay juego libre significa que los cojinetes están desgastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien prietos.





SOPORTE LATERAL

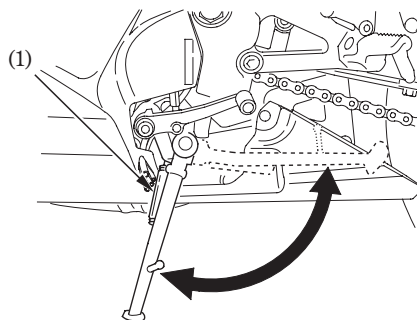
Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

De acuerdo al programa de mantenimiento, haga los trabajos de mantenimiento siguientes.

Comprobación de función:

- Compruebe el resorte del soporte lateral (1) para ver si está dañado o si ha perdido tensión y el conjunto del soporte lateral para verificar que se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido del soporte lateral:
 1. Siéntese a horcadas en la motocicleta; levante el soporte lateral y ponga la transmisión en punto muerto.
 2. Arranque el motor y, con la palanca del embrague presionada, engrane una marcha de la transmisión.
 3. Baje el soporte lateral. El motor deberá pararse cuando baje el soporte lateral.

Si el sistema del soporte lateral no funciona tal y como se describe, acuda a su concesionario Honda para que éste se lo arregle.



(1) Soporte lateral





DESMONTAJE DE RUEDAS

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

Esta motocicleta dispone de un soporte lateral solamente. Por lo tanto, si fuese necesario quitar la rueda delantera o trasera, el centro de la motocicleta deberá levantarse con un gato o apoyarse en un soporte firme. Si no pudiese utilizar ninguno de estos métodos, póngase en contacto con su concesionario Honda para que haga este trabajo.

(Sólo CBR600RR ABS)

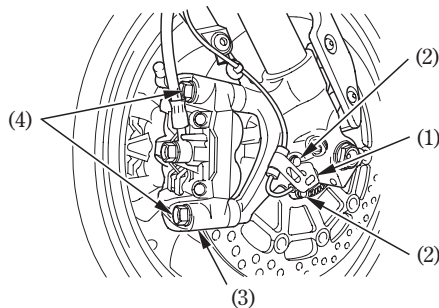
Cuando extraiga e instale la rueda, tenga cuidado para no dañar el sensor de velocidad de la rueda ni el anillo de pulsos.

Desmontaje de la rueda delantera

1. Apoye con seguridad la motocicleta y levante del suelo la rueda delantera empleando un soporte que sea seguro o una grúa.
2. Extraiga el sensor de velocidad de la rueda (1) extrayendo los pernos (2).
(Sólo CBR600RR ABS)

3. Quite los conjuntos de las pinzas de freno derecho e izquierdo (3) de la pata de la horquilla quitando los pernos de fijación (4).

Para evitar dañar la manguera del freno, apoye el conjunto del mecanismo para que éste no quede colgando de la manguera. No retuerza la manguera del freno.



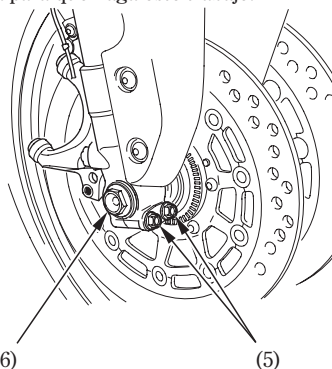
- (1) Sensor de velocidad de las ruedas
(Sólo CBR600RR ABS)
- (2) Pernos (Sólo CBR600RR ABS)
- (3) Conjunto del calibrador del freno
- (4) Pernos de fijación



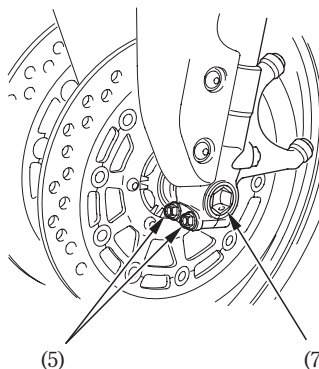


No presione la palanca del freno cuando esté quitado el conjunto de la pinza del freno. Los pistones de la pinza del freno serán forzados a salir del cilindro con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. Si se diera el caso, será necesario hacer el mantenimiento al sistema del freno. Póngase en contacto con su concesionario Honda para que haga este trabajo.

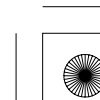
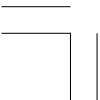
4. Afloje los pernos de fijación del eje derecho e izquierdo (5), y extraiga el perno del eje delantero (6).
5. Extraiga el semieje delantero (7), la rueda delantera y los collares laterales.



- (5) Pernos de retención del eje
(6) Perno del eje delantero



- (7) Semieje delantero

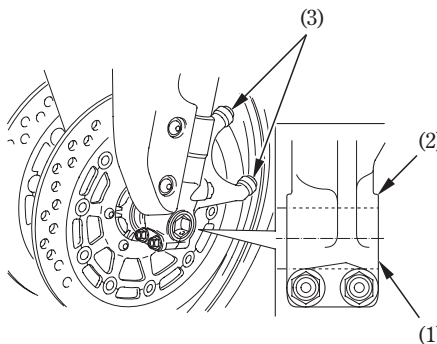




Instalación de la rueda delantera

1. Instale los collares laterales en el cubo de la rueda del lado izquierdo y del derecho.
2. Coloque la rueda delantera entre las patas de la horquilla e inserte el semieje delantero desde el lado izquierdo, a través de la pata izquierda de la horquilla y el cubo de la rueda.
3. Alinee el extremo del semieje delantero (1) con la superficie de la pata de la horquilla (2).
4. Apriete los pernos prisioneros del eje de la pata de la horquilla izquierda al par de apriete especificado:
22 N·m (2,2 kgf·m)
5. Apriete el perno del eje delantero a la torsión especificada:
59 N·m (6,0 kgf·m)
6. Asegúrese de que los separadores de la horquilla delantera (3) estén instalados correctamente en la ménsula de la pinza.
7. Instale los conjuntos de pinzas del freno izquierdo y derecho en las patas de la horquilla y apriete los pernos de fijación al par de torsión especificado:
45 N·m (4,6 kgf·m)

Para evitar dañar las pastillas del freno mientras instala los conjuntos de las pinzas, encaje con cuidado los discos del freno (4) entre las pastillas.



- (1) Extremo del semieje delantero
(2) Superficie de la pata de horquilla
(3) Separadores de la horquilla delantera





8. Accione el freno delantero y bombee la horquilla varias veces. Compruebe que la rueda gira libremente después de soltar el freno. Vuelva a comprobar la rueda si el freno roza o si la rueda no gira libremente.

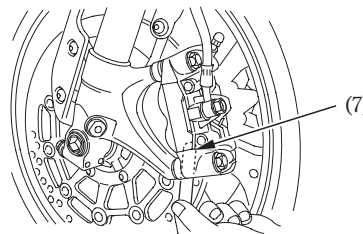
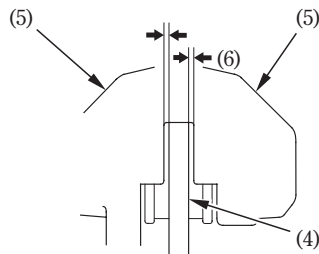
Si son simétricas las holguras entre cada superficie del disco del freno y el cuerpo de la pinza del freno (5) (no de las pastillas del freno), siga el paso siguiente.

Si las holguras no son simétricas, afloje los pernos de fijación del eje izquierdo y tire de la horquilla izquierda hacia fuera o empújela hacia dentro para ajustar la holgura. Siga luego el paso siguiente.

9. Apriete los pernos prisioneros de la pata de la horquilla derecha al par de apriete especificado:

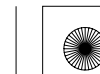
22 N·m (2,2 kgf·m)

10. Mida la holgura (6) entre cada superficie del disco izquierdo del freno y el cuerpo de la pinza izquierda del freno (no de las pastillas del freno), con un calibre de espesores de 0,7 mm (7) (vea la ilustración).



(4) Disco del freno
(5) Cuerpo de la pinza del freno

(6) Juego
(7) Galga de espesores



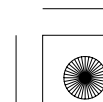
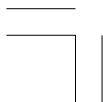


08/10/06 19:53:45 35MFJ620_135



11. Instale el sensor de velocidad de la rueda y apriete los pernos, y luego compruebe la holgura existente entre el sensor de velocidad de la rueda y el anillo de pulsos.
(Sólo CBR600RR ABS)

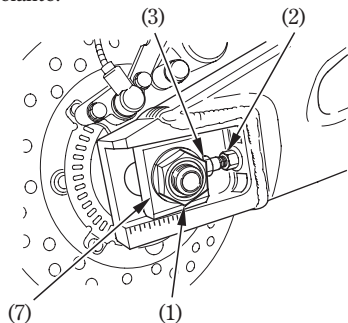
Si no usa la llave de dinamométrica para la instalación, consulte a su distribuidor Honda lo antes posible para verificar que el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede dar lugar a la pérdida de la capacidad de frenado.





Desmontaje de la rueda trasera

1. Apoye con seguridad la motocicleta, y levante del suelo la rueda trasera.
2. Afloje la tuerca (1) del eje trasero.
3. Afloje las contratuercas (2) y los pernos de ajuste (3).
4. Quite la tuerca y arandela del eje trasero.
5. Quite la cadena de transmisión (4) del piñón conducido empujando la rueda trasera hacia delante.

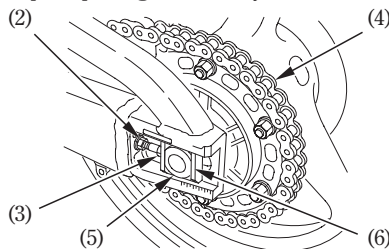


- (1) Tuerca del eje trasero
(2) Contratuercas
(3) Pernos de ajuste
(7) Placa de ajuste de cadena derecha

126

6. Extraiga el semieje trasero (5), la rueda trasera, la placa de ajuste de la cadena izquierda (6), la placa de ajuste de la cadena derecha (7) y los collares laterales del brazo oscilante.

No pise el pedal del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. El pistón de la pinza del freno será forzado a salir de los cilindros con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. Si se diera el caso, será necesario hacer el mantenimiento al sistema del freno. Póngase en contacto con su concesionario Honda para que haga este trabajo.



- (4) Cadena de transmisión
(5) Semieje trasero
(6) Placa de ajuste de cadena izquierda



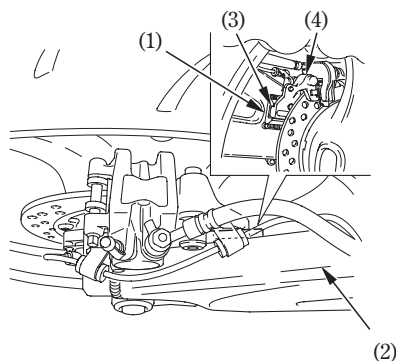
Instalación de la rueda trasera

- Para instalar la rueda trasera, invierta el procedimiento de desmontaje.
- Instale los collares laterales en el cubo de la rueda del lado izquierdo y del derecho.
- Asegúrese de que la ranura (1) del brazo oscilante (2) esté situada en el apéndice (3) de la ménsula del calibrador del freno (4).
- Apriete la tuerca del eje trasero a la torsión especificada:
113 N·m (11,5 kgf·m)
- Ajuste la cadena de transmisión (páginas 114 – 115).

Al instalar cuidadosamente la rueda, coloque el disco del freno entre las pastillas del freno para evitar dañarlas.

Una vez instalada la rueda, aplique varias veces los frenos y compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar las ruedas si el freno arrastra o si las ruedas no giran libremente.

Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.



- (1) Ranura
- (2) Horquilla oscilante
- (3) Lengüeta
- (4) Ménsula del calibrador del freno





DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena.)

Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (página 94).

Freno delantero

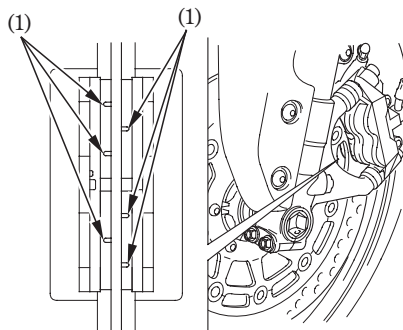
Inspeccione siempre cada pastilla en ambas pinzas izquierda y derecha del freno.

Compruebe las ranuras del indicador de desgaste (1) de cada pastilla.

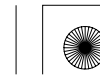
Si alguna pastilla está desgastada hasta el fondo de las ranuras, reemplace ambas pastillas como un mismo juego. Para realizar este servicio, consulte a su concesionario Honda.

〈FRENO DELANTERO〉

La ilustración muestra el lado izquierdo, el lado derecho es similar.



(1) Ranuras indicadoras de desgaste



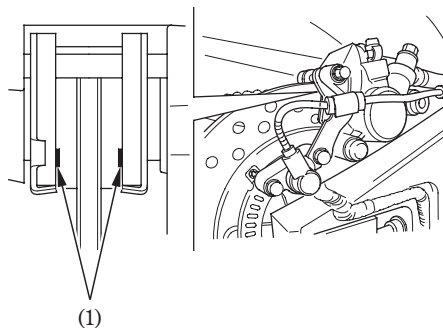


Freno trasero

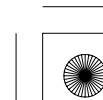
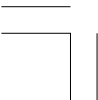
Compruebe el corte (1) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta el corte, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario Honda para este servicio.

〈FRENO TRASERO〉



(1) Corte





BATERÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo “exenta de mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda.

NOTA

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como la basura de casa.

NOTA

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública.

Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

⚠ ADVERTENCIA

La batería desprende gas de hidrógeno durante el uso normal.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.





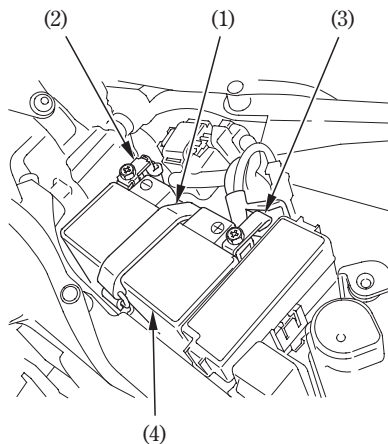
La batería está situada en la caja de la batería de debajo del asiento delantero.

Desmontaje:

1. Asegúrese de que el interruptor del encendido esté en la posición OFF.
2. Quite el asiento delantero (página 66).
3. Libere los anillos y extraiga la abrazadera de goma (1).
4. Desconecte primero el cable del borne negativo (-) (2) de la batería y luego el cable del borne positivo (+) (3).
5. Saque la batería (4) de la caja de batería.

Montaje:

1. Efectúe la instalación en el orden inverso a la extracción. Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
2. Compruebe que todos los pernos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.



- (1) Banda de goma
(2) Cable del borne negativo (-)
(3) Cable del borne positivo (+)
(4) Batería





CAMBIO DE FUSIBLE

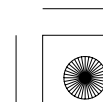
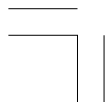
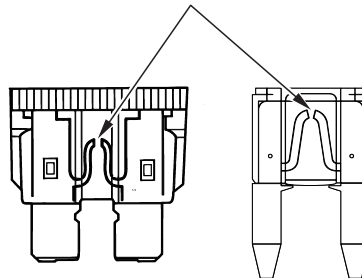
Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

NOTA

Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

Fusible fundido





Caja de fusibles:

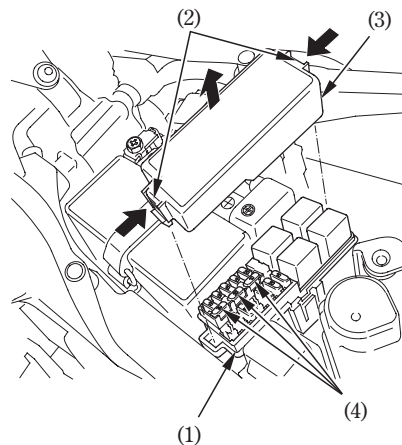
La caja de fusibles (1) está situada debajo del asiento delantero.

Los fusibles especificados son:

10 A, 20 A ... CBR600RR

10 A, 20 A, 30 A ... CBR600RR ABS

1. Quite el asiento delantero (página 66).
2. Libere las lengüetas (2), y luego extraiga la cubierta de la caja de fusibles (3).
3. Extraiga el fusible viejo e instale uno nuevo.
Los fusibles de repuesto (4) están ubicados en la caja de fusibles.
4. Instale la cubierta de la caja de fusibles e instale el asiento delantero.



- (1) Caja de fusible
- (2) Lengüetas
- (3) Tapa de la caja de fusibles
- (4) Fusibles de repuesto





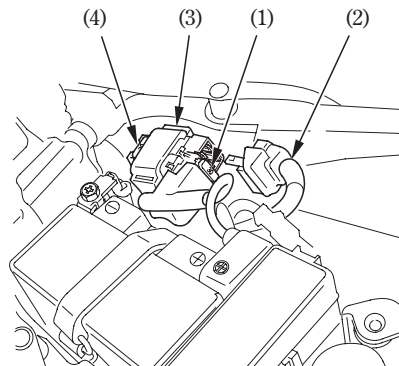
Fusible principal:

El fusible principal (1) está debajo del asiento frontal.

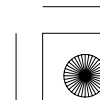
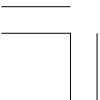
El fusible especificado es:

30 A

1. Quite el asiento delantero (página 66).
2. Desconecte el conector del cable (2) del interruptor magnético de arranque (3).
3. Extraiga el fusible viejo e instale un fusible nuevo. El fusible principal de repuesto (4) está situado detrás del interruptor magnético de arranque.
4. Reconecte el conector e instale el asiento frontal.



- (1) Fusible principal
- (2) Conector de cables
- (3) Interruptor magnético de arranque
- (4) Fusible principal de recambio



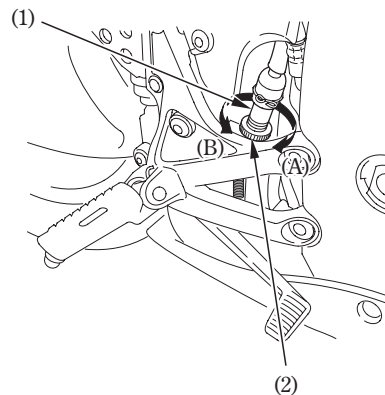


AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

Compruebe de vez en cuando la operación del interruptor de la luz del freno (1) del lado derecho de detrás del motor.

El ajuste se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor opera con demasiado retraso, y en la dirección (B) si el interruptor opera demasiado pronto.



- (1) Interruptor de la luz del freno
- (2) Tuerca de ajuste





REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

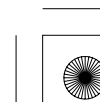
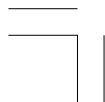
Consulte las precauciones de seguridad de la página 91.

La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se haya enfriado antes de realizar el servicio.

No deje huellas dactilares en la bombilla del faro, porque pueden crear puntos calientes en la bombilla y causar su ruptura. Póngase guantes limpios para reemplazar la bombilla.

Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpiela con un paño humedecido con alcohol para evitar que falle pronto.

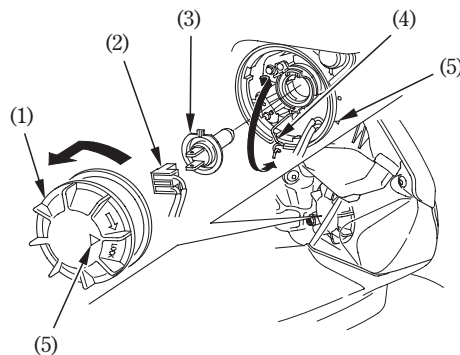
- Asegúrese de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- No emplee bombillas que no sean las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.





Bombilla del faro

1. Extraiga la cubierta del receptáculo (1) girándola hacia la izquierda.
2. Extraiga el casquillo (2) sin girar.
3. Quite la bombilla (3) a la vez que presiona hacia abajo el pasador (4).
4. Saque la bombilla sin girarla.
5. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.
 - Instale la cubierta del receptáculo girándola hacia la derecha.Asegúrese de que las marcas de las flechas (5) de la cubierta del receptáculo y del alojamiento del faro estén alineadas.



- (1) Cubierta del receptáculo
(2) Llave
(3) Bombilla
(4) Pasador
(5) Marcas de flecha





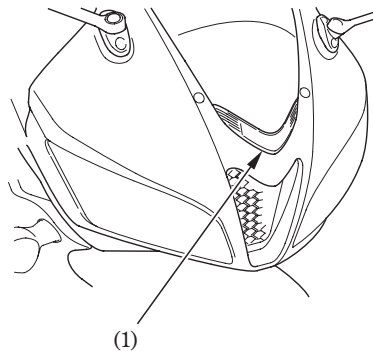
08/10/06 19:55:15 35MFJ620_148



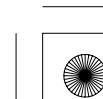
Luz de posición

La luz de posición emplea algunos LED.

Si hay algún LED que no se enciende, consulte con su concesionario Honda para que le haga este servicio.



(1) Luz de posición





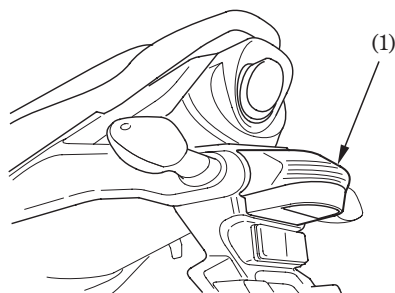
08/10/06 19:55:19 35MFJ620_149



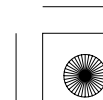
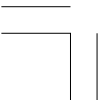
Luz del freno/cola

Las luces del freno y de cola emplean algunos LED.

Si hay algún LED que no se enciende, consulte con su concesionario Honda para que le haga este servicio.



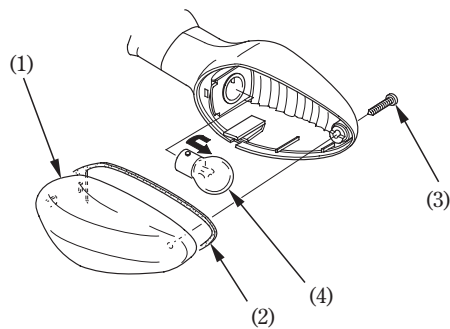
(1) Luz del freno/cola



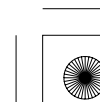
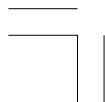


Bombilla de señal de giro frontal/trasera

1. Retire el cristal (1) del intermitente y la empaquetadura (2) del cristal quitando el tornillo (3).
2. Presione ligeramente la bombilla (4) y gírela hacia la izquierda.
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.
 - Utilice solamente la bombilla ámbar.



- (1) Lentes de la luz de giro (3) Tornillo
(2) Empaquetadura del cristal (4) Bombilla



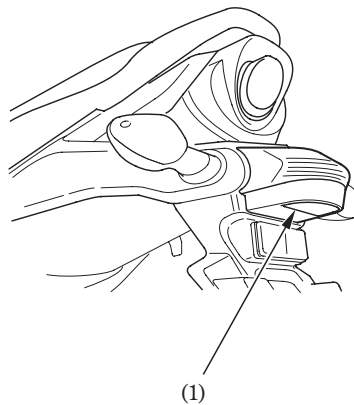


08/10/06 19:55:28 35MFJ620_151

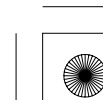
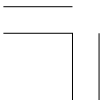


Luz de la matrícula

La luz de la matrícula emplea algunos LED.
Si hay algún LED que no se enciende, consulte
con su concesionario Honda para que le haga
este servicio.



(1) Luz de la matrícula





LIMPIEZA

Limpie a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

Evite los productos de limpieza que no hayan sido fabricados específicamente para motocicletas o automóviles.

Estos podrán contener detergentes ásperos o disolventes químicos que podrán dañar las partes metálicas y de plástico, y la pintura de su motocicleta.

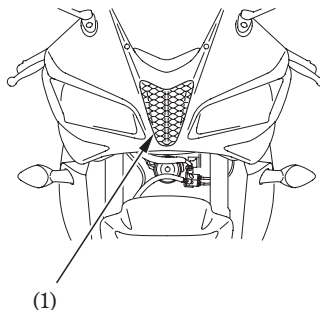
Si la motocicleta todavía está caliente de haberla usado recientemente, deje que el motor y el sistema de escape se enfrien.

Le recomendamos que no use agua rociada a alta presión (típica de los lavadores de automóviles que funcionan con monedas).

NOTA

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de la motocicleta.

No aplique directamente agua a presión a la entrada de aire (1). El agua podría introducirse en el cuerpo del acelerador y/o entrar en el filtro de aire.



(1) Entrada de aire





Lavado del escuter

1. Aclare bien la motocicleta con agua fría para quitar la suciedad suelta.
2. Limpie la motocicleta con una esponja o paño suave utilizando agua fría.
Evite dirigir el agua a las salidas del silenciador y a las partes eléctricas.
3. Limpie las partes de plástico empleando un paño o una esponja humedecida en una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua limpia.
Tenga cuidado mantener el líquido de frenos y los disolventes químicos alejados de la motocicleta.
Con ellos se dañarán las partes de plástico y las superficies pintadas.

El interior de la lente del faro puede empañarse después de lavar la motocicleta. La condensación de humedad en el interior de la lente del faro desaparecerá gradualmente encendiendo el faro con la luz de carretera. Tenga en marcha el motor mientras el faro este encendido.

4. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia. Los residuos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.
5. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.
6. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Para reponer el rendimiento normal de los frenos será necesario aplicarlos varias veces.
7. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

La eficacia del frenaje se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar la motocicleta. Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.



Retoques de acabado

Después de lavar la motocicleta, considere utilizar un limpiador de espray/abrillantador, líquido de buena calidad o cera para acabar la tarea. Utilice únicamente abrillantadores o cera no abrasivos fabricados especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el abrillantado o la cera de acuerdo con las instrucciones ofrecidas en el envase.

Para retirar la sal de carretera

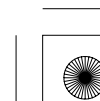
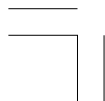
La sal para carreteras empleada en las carreteras en invierno y la sal del agua del mar causan oxidación.

Lave la motocicleta de la forma siguiente después de haber circulado por agua salada o por carreteras tratadas con sal para carreteras.

1. Lave la motocicleta con agua fría (página 143).

No utilice agua caliente.
Con ella empeorará el efecto de la sal.

2. Seque la motocicleta y asegúrese de que las superficies metálicas estén protegidas con cera.





08/10/06 19:55:52 35MFJ620_155



Mantenimiento de ruedas de aluminio pintadas

El aluminio puede corroerse cuando entra en contacto con la suciedad, barro, o con la sal de la carretera. Limpie las ruedas después de circular por tales lugares. Emplee una esponja humedecida y detergente poco concentrado. No emplee cepillos duros, lana de acero, ni limpiadores que contengan compuestos abrasivos o químicos.

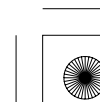
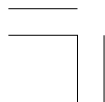
Después del lavado, enjuague con mucha agua y seque con un paño limpio.

Limpie la superficie pintada de acabado mate

Utilizando agua en abundancia, limpie la superficie pintada de acabado mate con un paño suave o una esponja. Séquela con un paño suave y limpio.

Para la limpieza de la superficie pintada de acabado mate emplee detergente neutro.

No emplee ceras que contengan compuestos.





08/10/06 19:55:55 35MFJ620_156

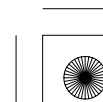
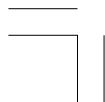


Mantenimiento del tubo de escape y silenciador

El tubo de escape y el silenciador son de acero inoxidable pero pueden mancharse con el barro o el polvo.

Para sacar el barro o el polvo, emplee una esponja humedecida, y luego limpie bien con agua limpia. Seque con gamuzas o una toalla suave.

Si es necesario, saque las manchas causadas por el calor empleando un compuesto de textura fina de venta en los establecimientos del ramo. Luego, limpie del mismo modo que para sacar el barro o el polvo.





GUÍA DE ALMACENAMIENTO

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causado al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas ANTES de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

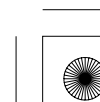
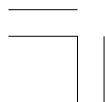
ALMACENAMIENTO

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Asegúrese que el sistema de enfriamiento esté lleno con un 50 % de solución anticongelante.
3. Drene el depósito de combustible y el carburador en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en aerosol que sirva para inhibir la oxidación.
Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.

ADVERTENCIA

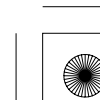
La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.





4. Para evitar que se oxiden los cilindros, efectúe lo siguiente:
 - Extraiga los conectores de las bobinas de encendido y las bobinas de encendido de las bujías. Empleando un trozo de cinta o cuerda, fije los conectores en cualquier parte de plástico conveniente de la carrocería para que queden apartadas de las bujías.
 - Extraiga las bujías del motor y guárdelas en un lugar seguro. No conecte las bobinas de encendido a los conectores de las bobinas de encendido.
 - Introduzca una cucharada (15–20 cm³) de aceite de motor limpio en cada cilindro y cubra los orificios de bujías con un trozo de tela.
 - Vire varias veces el motor para distribuir el aceite.
 - Vuelva a instalar las bujías, bobinas de encendido y los conectores de las bobinas de encendido.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol. Cargue la batería lentamente una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra las superficies cromadas con aceite contra la oxidación.
7. Lubrique la cadena de transmisión (página 117).
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Ponga la motocicleta sobre bloques para levantar ambas ruedas del suelo.
9. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo los rayos directos del sol.



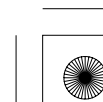
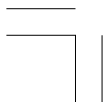


08/10/06 19:56:13 35MFJ620_159



PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

1. Destape y limpie la motocicleta.
2. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
3. Cargue la batería según sea necesario. Instale la batería.
4. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Realice todas las comprobaciones de la inspección antes de conducir (página 74).
Haga una prueba conduciendo la motocicleta a poca velocidad en un lugar seguro alejado del tráfico.





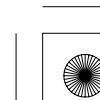
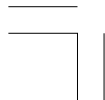
CUIDADOS PARA SITUACIONES INESPERADAS

SI HA SUFRIDO UN CHOQUE

La seguridad personal es lo primero después de un choque. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Siga también las leyes y regulaciones aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el choque.

Si usted decide que puede circular con seguridad, evalúe primero el estado de su motocicleta. Si el motor todavía está en marcha, párelo y reviselo con cuidado; inspeccione si hay fugas de líquido, compruebe el apriete de las tuercas y pernos importantes, y fije las partes como puedan ser el manillar, las palancas de control, los frenos, y las ruedas.

Si se han producido daños secundarios o si usted no está seguro de los posibles daños ocasionados, conduzca a poca velocidad y con cuidado. Algunas veces los daños que se producen están ocultos o no son aparentes inmediatamente, por lo que deberá solicitar a un taller de servicio cualificado que le revise por completo la motocicleta tan pronto como sea posible. Asegúrese también de que su concesionario Honda compruebe el bastidor y la suspensión después de cualquier choque fuerte.





08/10/06 19:56:26 35MFJ620_161



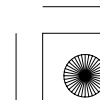
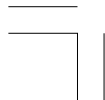
ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

Longitud total	2.010 mm ... Excepto tipo U, IIU 2.015 mm ... Tipo U, IIU
Anchura total	685 mm
Altura total	1.105 mm
Distancia entre ejes	1.375 mm

CAPACIDADES

Aceite del motor	
Después del drenaje	2,7 ℓ
Después del drenaje y del cambio de filtro del aceite	2,8 ℓ
Después del montaje	3,5 ℓ
Depósito de combustible	18,0 ℓ
Capacidad del sistema de enfriamiento	2,83 ℓ
Capacidad de pasajeros	Conductor y un pasajero
Máxima capacidad de peso	180 kg





08/10/06 19:56:32 35MFJ620_162



MOTOR

Diámetro y carrera
Ratio de compresión
Desplazamiento
Bujía
Estándar

67,0 × 42,5 mm
12,2 : 1
599 cm³

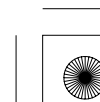
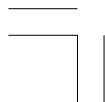
IMR9E-9HES (NGK) o
VUH27D (DENSO)

Velocidad de giro

1.400 ± 100 min⁻¹ (rpm)

Juego de válvulas (Frio)

Admisión 0,20 mm
Escape 0,28 mm





08/10/06 19:56:38 35MFJ620_163



CHASIS Y SUSPENSIÓN

Polea

23°55'

Huella del neumático

98 mm

Tamaño del neumático, delantero

120/70ZR17M/C (58W)

DUNLOP

Qualifier PTG

BRIDGESTONE

BT015F RADIAL F

Tamaño del neumático, trasero

180/55ZR17M/C (73W)

DUNLOP

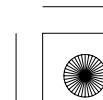
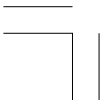
Qualifier PTG

BRIDGESTONE

BT015R RADIAL E

Tipo de neumático

radial de tejido, sin cámara





08/10/06 19:56:44 35MFJ620_164

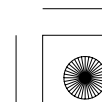
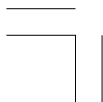


TRANSMISIÓN DE POTENCIA

Reducción primaria	2,111
Relación de transmisión, 1ª	2,750
2ª	2,000
3ª	1,666
4ª	1,444
5ª	1,304
6ª	1,208
Reducción final	2,563



154





08/10/06 19:56:52 35MFJ620_165



SISTEMA ELÉCTRICO

Batería
Generador

12 V—8,6 Ah
0,34 kW/5.000 min⁻¹ (rpm)

LUCES

Faro
Luz de frenos/marcha atrás
Luz indicadora de dirección Delantera
Trasera
Luz de posición
Luz de placa de matrícula

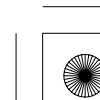
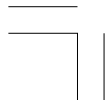
12 V—55/55 W
LED
12 V—21 W
12 V—21 W
LED
LED



FUSIBLE

Fusible principal
Otros fusibles

30 A
10 A, 20 A... CBR600RR
10 A, 20 A, 30 A... CBR600RR ABS





CONVERTIDOR CATALÍTICO

Esta motocicleta está equipada con un convertidor catalítico.

El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven de catalíticos, para producir reacciones químicas y convertir los gases de escape sin que afecten a los metales.

El convertidor catalizador actúa sobre HC, CO, y NOx. La unidad de repuesto deberá ser un repuesto original de Honda o su equivalente.

El convertidor catalítico debe funcionar a alta temperatura para que se puedan producir las reacciones químicas, y podrá prender fuego a cualquier material combustible que sea puesto cerca del mismo. Aparque su motocicleta alejada de hierbas altas, hojas secas y materiales combustibles.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuirá a contaminar el aire, y podrá entorpecer el funcionamiento del motor. Siga estas directrices para proteger el convertidor catalítico de su motocicleta.

- Emplee siempre gasolina sin plomo. Hasta una pequeña cantidad de gasolina con plomo puede contaminar los metales del catalizador, dejando ineficaz el convertidor catalítico.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
Si el motor no funciona como debiera podría producirse sobrecalentamiento del convertidor catalítico y causar daños en el convertidor o en la motocicleta.
- Si el motor produce fallas de encendido, explosiones de encendido, o cualquier otro mal funcionamiento, deje de circular y pare el motor. Solicite el servicio de la motocicleta tan pronto como sea posible.

